DE 02
EN 05
NL 08
DA 11
FR 14
ES 17
IT 20
PL 23
FI 26
PT 29
SV 32
NO 35
TR 38
RU 41
UK 44
CS 47
ET 50
LV 53
LT 56
RO 59
BG 62
EL 65
SL 68
HU 71
SK 74




240


400


600

Laserliner

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung
Digitale Elektronik-Wasserwaage

– Horizontale und vertikale Winkelanzeige

– Der Neigungsspeicher ermöglicht das Übertragen von Winkeln.

Allgemeine Sicherheitshinweise

– Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.

– Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.

– Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.

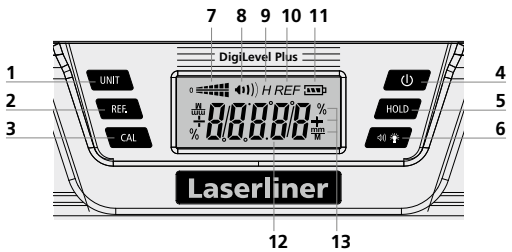
– Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.

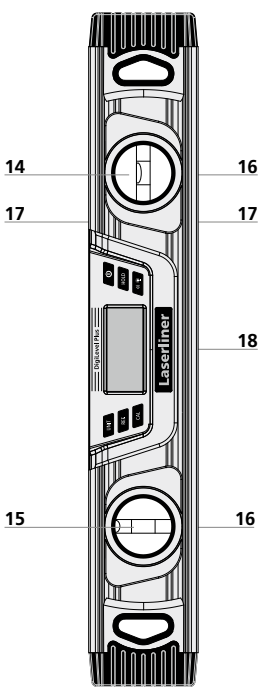
– Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.

Sicherheitshinweise
Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

– Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.

– Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronischer Geräte ist gegeben.

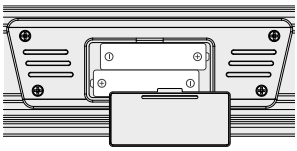




1 Messeinheit umstellen
2 Winkel-Referenzwert setzen
3 Kalibrierung
4 AN- / AUS-Taste
5 Hold-Funktion
6 Akustischer Signalgeber / Hintergrundbeleuchtung ein/aus
7 Neigungsrichtung
8 Akustischer Signalgeber aktiv
9 HOLD: aktueller Messwert wird gehalten
10 Winkel-Referenzwert gesetzt
11 Batteriezustand
12 Neigungswinkel
13 Messeinheiten
14 Horizontallibelle
15 Vertikallibelle
16 Magnete
17 Messfläche
18 Batteriefach (Rückseite)

1 Batterien einlegen

Das Batteriefach öffnen und Batterien gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



2 Einschalten und Messen

! Achten Sie vor jeder Messung darauf, dass die Referenzfunktion deaktiviert ist.

Die DigiLevel Plus kann Winkel kontinuierlich auf 360° vermessen.

– Schalten Sie das Gerät mit Taste (4) ein.

– Der Neigungswinkel erscheint in der Anzeige (12). Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an.

– Zusätzlich wird mit dem Symbol (7) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

3 Auswahl der Messeinheit

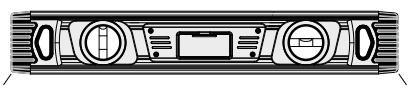
Mit Taste (1) wird die Messeinheit zwischen ° Grad, % und mm/m umgeschaltet.

4 Kalibrierung

1. Die Messfläche (17) vom Gerät auf einen geraden und markierten Untergrund positionieren (siehe Abb. unten). Gerät einschalten (4) und die REF-Taste (2) solange drücken bis CAL 1 blinkend erscheint. Kurz danach erfolgt ein Signalton und es erscheint CAL 2.



2. Jetzt die Wasserwaage um 180° horizontal drehen und exakt auf die markierte Fläche setzen (Umschlagmessung). Wieder die REF-Taste (2) solange drücken bis CAL 2 blinkt. Der anschließende Signalton beendet den Vorgang.



! Das Gerät ist richtig kalibriert, wenn es in beiden Positionen (0° und 180°) die gleichen Messwerte anzeigt.

5 Ändern des Winkel-Referenzwertes

Mit Taste (2) können Neigungen übertragen werden. Dazu das Gerät auf die gewünschte Neigung anlegen und die Taste (2) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf „0,0°", „REF" blinkt im Display und der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt. Jetzt kann die Neigung auf andere Gegenstände übertragen werden.

Durch erneutes Drücken der Taste (2) wird der Winkel-Referenzwert deaktiviert.

! Durch Ausschalten des Gerätes wird der Winkel-Referenzwert nicht deaktiviert.

6 °C / °F / Messwert

Durch kurzes Drücken der CAL-Taste (3) wird die Umgebungstemperatur in °C und °F angezeigt. Erneutes Drücken wechselt zurück zum Messwert.

7 HOLD

Um den aktuellen Messwert im Display zu halten die HOLD-Taste (5) drücken.

8 Akustische Signalisierung

Mit Taste (6) wird der Signalgeber ein- / ausgeschaltet. Wenn der Neigungswinkel auf 0°, 45°, 90° oder dem letzten Speicherwert steht, wird dies akustisch signalisiert.

! Wenn Sie mit einem geänderten Winkel-Referenzwert arbeiten, wird der Signalgeber zu diesem neuen Referenzwert (0°, 45°, 90° Anzeige) aktiviert.

9 Hintergrundbeleuchtung

Durch langes Drücken der Taste (6) wird die Hintergrundbeleuchtung ein- / ausgeschaltet.

AUTO-OFF Funktion

Das Messgerät schaltet sich nach 3 Minuten Inaktivität automatisch ab, um die Batterien zu schonen.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Gefährdung durch starke Magnetfelder

Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.

Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder".

Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.

Technische Daten	
Genauigkeit elektronische Messung	± 0,1° bei 0° … 1° ± 0,1° bei 89° … 90° ± 0,2° bei 1° … 89°
Anzeigengenauigkeit	1 Dezimalstelle
Libellengenauigkeit	± 1 mm/m
Arbeitsbedingungen	0 ... 50°C, 80%rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20 ... 70°C, 80%rH, nicht kondensierend
Stromversorgung	2 x 1,5V (Typ AAA/LR03)
Abmessungen (B x H x T) **25**	240 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) **40**	400 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) **60**	600 x 66 x 30 mm
Gewicht (inkl. Batterien) **25**	315 g
Gewicht (inkl. Batterien) **40**	495 g
Gewicht (inkl. Batterien) **60**	675 g

Technische Änderungen vorbehalten. Rev18W21

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information" booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Function / application
Digital electronic spirit level

– Horizontal and vertical angle display

– The slope memory allows angles to be easily transferred.

General safety instructions

– The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.

– The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.

– The structure of the device must not be modified in any way.

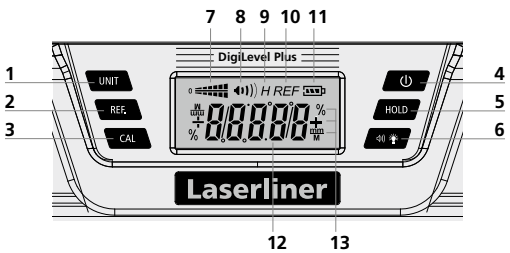
– Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.

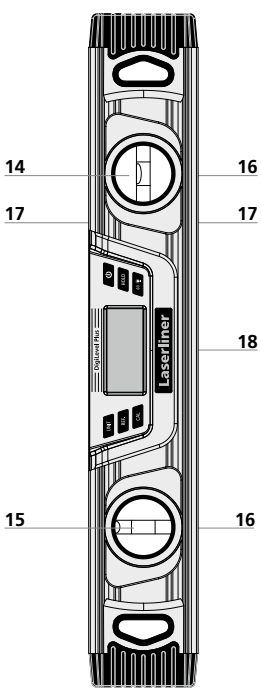
– The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.

Safety instructions
Dealing with electromagnetic radiation

– The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.

– Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

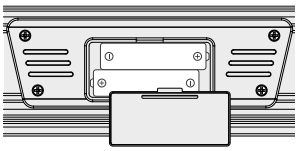




1 Change units of measure
2 Angle reference value setting
3 Calibration
4 ON/OFF button
5 Hold function
6 Acoustic signal generator / Backlighting ON/OFF
7 Slope direction
8 Acoustic signal generator active
9 HOLD: current measured value is held
10 Angle reference set
11 Battery charge
12 Slope angle
13 Units of measure
14 Horizontal vial
15 Vertical vial
16 Magnets
17 Measuring surface
18 Battery compartment (Rear)

1 Inserting batteries

Open the battery com-partment and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



2 Switching on and measuring

! Make sure that the reference function is deactivated before measuring.

The DigiLevel Plus can measure angles continuously to 360°.

– Switch the DigiLevel Plus on using the on/off switch (4).

– The slope angle is shown in the display (8). If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.

– The current slope direction is also shown by the symbol (7).

3 Selection of unit of measurement

Button (5) allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, %, mm/m).

4 Calibration

1. Place the unit with its measuring edge (17) down on a straight surface and mark the positions of the unit's ends on the underlying surface (see Fig. below). Switch the unit on (4) and press the REF button (2) until CAL 1 starts blinking. Shortly thereafter an acoustic signal will sound and CAL 2 will appear in the display.



2. Now turn the unit around horizontally (end-for-end) by 180° such that its ends are positioned opposite where they previously were but again exactly at the underlying surface marks (reverse measurement). Again press the REF button (2) until CAL 2 blinks. The subsequent acoustic signal concludes the process.



! The unit is properly calibrated when it displays the same measurement value, i.e. the underlying surface's deviation from absolute level, in both positions (0° and 180°).

5 Changing the angle reference value

With button (2), it is possible to transfer angles elsewhere. To do so, set the device to the desired slope and press button (2). The display then changes to „0.0°", „REF" flashes on the display and the required reference angle is set. The slope can now be transferred to other objects.

Press button (2) again to deactivate the angle reference.

! The angle reference is not deactivated by switching off the device.

6 °C / °F / measured value

The ambient temperature is shown in °C and °F by briefly pressing the CAL button (3). Press again to switch back to the measured value.

7 HOLD

Press the HOLD button (5) to hold the current measured value on the display.

8 Acoustic signal

The acoustic signal can be switched on or off with button (6). When the angle of slope stands at 0°, 45°, 90° or the most recently stored value, this is indicated by an acoustic signal.

! When working with a changed angle reference value, the acoustic signal is activated on reaching the new reference value (0°, 45°, 90° display).

9 Backlighting

The backlighting is switched ON/OFF by pressing and holding button (6).

Auto Off function

In order to preserve the batteries, the measuring device switches off automatically if it is left idle for 3 minutes.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Danger – powerful magnetic fields

Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).

With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.

To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.

Technical data	
Electronic measuring precision	± 0,1° at 0° … 1° ± 0,1° at 89° … 90° ± 0,2° at 1° … 89°
Display accuracy	1 decimal place
Vial	± 1 mm/m
Operating conditions	0 ... 50°C, 80%rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level
Storage conditions	-20 ... 70°C, 80%rH, no condensation
Power supply	2 x 1.5V (type AAA/LR03)
Dimensions (W x H x D) **25**	240 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) **40**	400 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) **60**	600 x 66 x 30 mm
Weight (incl. batteries) **25**	315 g
Weight (incl. batteries) **40**	495 g
Weight (incl. batteries) **60**	675 g

Subject to technical change without notice. Rev18W21

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Functie / toepassing

Digitale elektronische waterpas

– Horizontale en verticale hoekindicator

– Dankzij het neigingsgeheugen kunnen hoeken eenvoudig worden overgedragen.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

– Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.

– De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

– De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!

– Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.

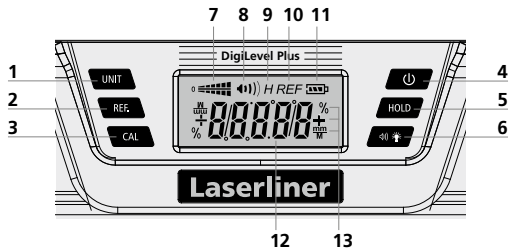
– Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.

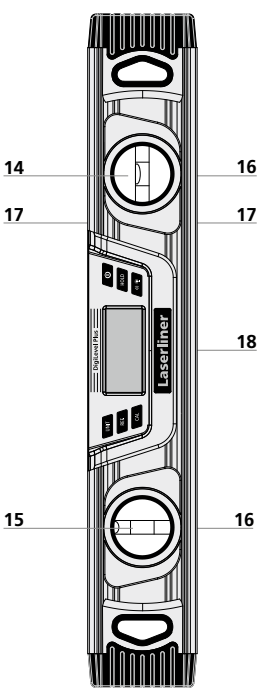
Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

– Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.

– Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

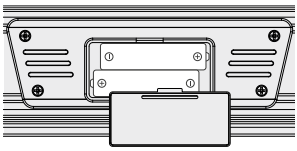




1 Meeteenheid omschakelen
2 Hoek-referentiewaarde instellen
3 Kalibratie
4 AAN- / UIT-toets
5 Hold-functie
6 Akoestische signaalgever / achtergrondverlichting aan/uit
7 Neigingrichting
8 Akoestische signaalgever actief
9 HOLD: actuele meetwaarde wordt gehouden
10 Hoek-referentiewaarde ingesteld
11 Indicator batterijtoestand
12 Neigingshoek
13 Meeteenheden
14 Horizontale libel
15 Verticale libel
16 Magneten
17 Meetoppervlak
18 Batterijvakje (Achterzijde)

1 Plaatsen van de batterijen

Open het batterijvakje en plaats de batterijen overeenkomstig de installatiesymbolen.
Let daarbij op de juiste polariteit.



2 Inschakelen en meten

! Let voor iedere meting op dat de referentiefunctie gedeactiveerd is.

De DigiLevel Plus kan hoeken constant op 360° meten.

– Schakel het apparaat in met toets (4).
– De neigingshoek verschijnt in de weergave (12). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
– Bovendien wordt met het symbool (7) de actuele neigingsrichting weergegeven.

3 Keuze van de meeteenheid

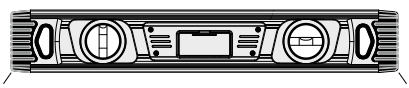
Met toets (1) kunt u de meeteenheid tussen °graden, % en mm/m omschakelen.

4 Kalibratie

1. Positioneer het meetoppervlak (17) van het apparaat op een rechte en gekenmerkte ondergrond (zie afb. beneden). Schakel het apparaat in (4) en houd de REF-toets (2) ingedrukt totdat CAL 1 knippert. Kort daarna hoort u een signaalgeluid en CAL 2 verschijnt.



2. Draai de waterpas nu horizontaal 180° en plaats deze exact op het gekenmerkte oppervlak (omslagmeting). Houd de REF-toets (2) ingedrukt totdat CAL 2 knippert. Het volgende signaalgeluid sluit het proces af.



! Het apparaat is correct gekalibreerd wanneer in beide posities (0° en 180°) dezelfde meetwaarden worden weergegeven.

5 Veranderen van de hoek-referentiewaarde

Met toets (2) kunnen neigingen worden overgedragen. Leg daarvoor het apparaat aan op de gewenste neiging en druk op toets (2). Vervolgens schakelt de weergave om naar ‚0,0°', ‚REF' knippert op het display en de gewenste referentiehoek is ingesteld. Nu kan de neiging op andere voorwerpen worden overgedragen.

Door opnieuw op de toets (2) te drukken wordt de referentiewaarde gedeactiveerd.

! De hoek-referentiewaarde wordt niet gedeactiveerd als u het apparaat uitschakelt.

6 °C / °F / meetwaarde

Druk kort op de CAL-toets (3) om de omgevingstemperatuur in °C en °F weer te geven. Druk opnieuw op de toets om naar de meetwaarde terug te keren.

7 HOLD

Druk op de Hold-toets (5) om de actuele meetwaarde op het display vast te houden.

8 Akoestische signalering

Met toets (6) wordt de signaalgever in-/uitgeschakeld. Wanneer de neigingshoek op 0°, 45°, 90° of de laatste geheugenwaarde staat, wordt dit akoestisch gesignaleerd.

! Wanneer u met een gewijzigde hoek-referentiewaarde werkt, wordt de signaalgever bij deze nieuwe referentiewaarde (0°, 45°, 90° weergave) geactiveerd.

9 Achtergrondverlichting

Druk lang op de toets (6) om de achtergrondverlichting in- of uit te schakelen.

Auto Off-functie

Het meetapparaat schakelt na 3 minuten inactiviteit automatisch uit om de batterijen te sparen.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Gevaar door krachtige magnetische velden

Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektromechanische apparaten (bijv magneetkaarten, mechanischen horloges, fijne mechanische apparatuur, harde schijven).

Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevallenverzekering BGV B11 §14 ‚Elektromagnetische Felder' (elektromagnetische velden).

Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.

Technische gegevens	
Exactheid van de elektronische meting	± 0,1° bij 0° … 1° ± 0,1° bij 89° … 90° ± 0,2° bij 1° … 89°
Weergavenauwkeurigheid	1 decimaalcijfer
Exactheid van de libellen	± 1 mm/m
Werkomstandigheden	0 ... 50°C, 80%rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20 ... 70°C, 80%rH, niet-condenserend
Stroomverzorging	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Afmetingen (B x H x D) **25**	240 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) **40**	400 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) **60**	600 x 66 x 30 mm
Gewicht (incl. batterijen) **25**	315 g
Gewicht (incl. batterijen) **40**	495 g
Gewicht (incl. batterijen) **60**	675 g

Technische veranderingen voorbehouden. Rev18W21

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Funktion / Anvendelse
Digitalt elektronisk vaterpas

– Horisontal og vertikal vinkelvisning

– Fra oplagrede målinger kan let overføres en ønsket vinkel.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

– Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.

– Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.

– Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.

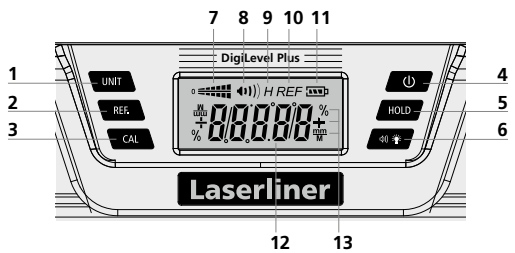
– Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.

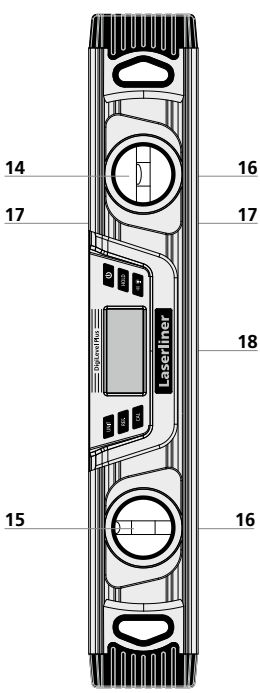
– Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag.

Sikkerhedsanvisninger
Omgang med elektromagnetisk stråling

– Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.

– Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

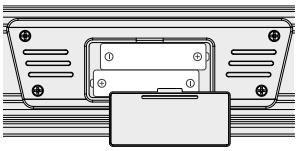




1 Omstilling af måleenhed
2 Indlæsning af referencevinkel
3 Kalibrering
4 TÆND-/SLUK-knap
5 Hold-funktion
6 Akustisk signalgiver / baggrundsbelysning tænd/sluk
7 Hældningsretning
8 Akustisk signalgiver aktiv
9 HOLD: Aktuel måleværdi fastholdes
10 Vinkel-referenceværdi indstillet
11 Batteriernes ladetilstand
12 Hældningsvinkel
13 Måleenheder
14 Lodlibelle
15 Vaterlibelle
16 Magneter
17 Måleflad
18 Batterihus (Bagside)

1 Isætning af batterier

Åbn batterihuset og læg batterierne i.
Vær opmærksom på de angivne poler.



2 Tænd for instrumentet og mål

! Inden hver måling skal man sikre sig, at referencefunktionen er deaktiveret.

DigiLevel Plus kan måle kontinuerligt op til 360°.

– Tænd for apparatet med kontakten (4).

– Hældningsvinklen vises i displayet (12). Hvis målingen foretages med anlægsfladen opad, vendes tal og symboler i displayet, så de stadig læses retvendt.

– Samtidig viser symbolet (7) den øjeblikkelige hældningsretning.

3 Valg af måleenhed

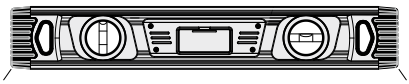
Med tasten (5) vælges den ønskede måleenhed ° grader, % procent eller mm/m.

4 Kalibrering

1. Anbring apparatets måleflade (17) på et jævnt, markeret underlag (se Ill. nedenfor). Tænd for apparatet (4) og tryk på REF-knappen (2), indtil det viser et blinkende CAL 1. Kort efter høres en signaltone, og apparatet viser CAL 2.



2. Drej nu vaterpasset 180° horisontalt, og anbring det præcist på den markerede flade (omslagsmåling). Tryk igen på REF-knappen (2), indtil CAL 2 blinker. Den efterfølgende signaltone afslutter operationen.



! Apparatet er korrekt kalibreret, når det viser de samme måleværdier i begge positioner (0° og 180°).

5 Ændring af vinkelreference

Med tasten (2) kan hældningsvinkler overføres. Anbring DigiLevel Plus i den ønskede hældning og tryk derefter på tast (2). Herefter skifter indikatoren til „0,0°", „REF" blinker på displayet, og den ønskede referencevinkel er indstillet. Nu kan denne hældningsvinkel overføres til andre objekter.

Når man trykker endnu en gang på knappen (2), deaktiveres vinkel-referenceværdien.

! Hvis man slukker apparatet, deaktiveres vinkel-referenceværdien ikke.

6 Måleværdi °C / °F

Når man trykker kortvarigt på CAL-knappen (3), vises omgivelsestemperaturen i °C og °F. Man returnerer til måleværdien ved at trykke på knappen igen.

7 HOLD

Man kan fastholde den aktuelle måleværdi på displayet ved at trykke på Hold-knappen (5).

8 Akkustisk signal

Med tasten (6) kobles signalet til og fra. Når hældningsvinklen er 0°, 45°, 90° eller den sidst indlæste hældningsværdi står i displayet, lyder det akustiske signal.

! Hvis du arbejder med en ændret vinkelreference, bliver signalet aktiveret med den nye værdi for 0°, 45° og 90°.

9 Baggrundsbelysning

Når man holder knappen (6) inde i længere tid, hhv. tændes og slukkes baggrundsbelysningen.

Autosluk-funktion

Måleapparatet slukker automatisk efter 3 minutter inaktivitet for at spare batteri.

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Fare pga. stærke magnetfelter

Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implantater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddiske).

Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttage de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter".

For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 30 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.

Tekniske data

Nøjagtighed elektronisk måling	± 0,1° ved 0° … 1° ± 0,1° ved 89° … 90° ± 0,2° ved 1° … 89°
Visningsnøjagtighed	1 decimal
Libellenøjagtighed	± 1 mm/m
Arbejdsbetingelser	0 ... 50°C, 80%rH, ikke-kondenserende, Arbejdshøjde maks. 2000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20 ... 70°C, 80%rH, ikke-kondenserende
Strømkilde	2 x 1,5V (AAA/LR03)
Mål (B x H x D) **25**	240 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) **40**	400 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) **60**	600 x 66 x 30 mm
Vægt (inkl. batterier) **25**	315 g
Vægt (inkl. batterier) **40**	495 g
Vægt (inkl. batterier) **60**	675 g

Forbehold for tekniske ændringer. Rev18W21

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Fonction / Utilisation

Niveau à bulle électronique numérique

– Affichages vertical et horizontal de l'angle

– La mémoire d'inclinaison permet de reporter facilement les angles.

Consignes de sécurité générales

– Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.

– Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.

– Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.

– Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.

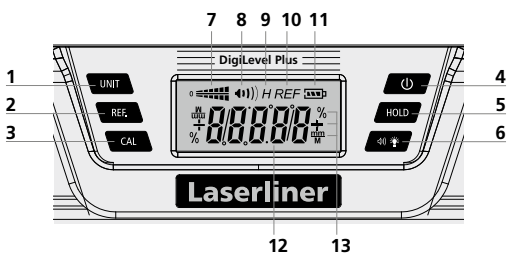
– Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus ou lorsque le niveau de charge de la pile est bas.

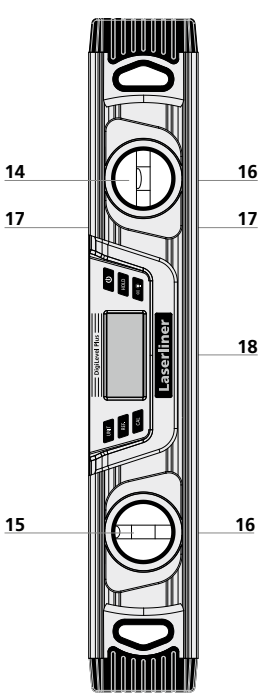
Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

– L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.

– Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.

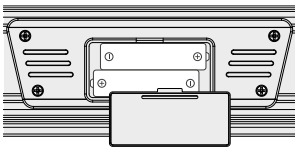




1 Changer d'unité de mesure
2 Réglage de la valeur de référence de l'angle
3 Calibrage
4 Touche MARCHE/ARRET
5 Fonction HOLD
6 Émetteur du signal sonore / marche-arrêt du rétroéclairage
7 Sens de l'inclinaison
8 Émetteur du signal sonore actif
9 HOLD : La valeur mesurée actuelle est conservée
10 Valeur de référence de l'angle fixée
11 Affichage de la charge des piles
12 Angle d'inclinaison
13 Unités de mesure
14 Bulle horizontale
15 Bulle verticale
16 Aimants
17 Surface de mesure
18 Compartiment de piles (Verso de l'appareil)

1 Mise en place des piles

Ouvrir le compartiment à piles et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



2 Mise en marche et mesure

! Vérifier avant chaque mesure que la fonction de référence est désactivée.

Le DigiLevel Plus peut mesurer en continu des angles de 360°.

– Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche (4).

– L'angle d'inclinaison apparaît à l'affichage (12). En cas de mesures effectuées au-dessus de la tête, le sens de l'affichage s'adapte automatiquement.

– Le symbole (7) indique, en plus, le sens actuel de l'inclinaison.

3 Sélection de l'unité de mesure

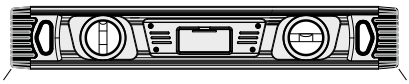
La touche (1) permet de choisir l'unité de mesure (° degré, % et mm/m).

4 Calibrage

1. Positionner la surface de mesure de l'instrument (17) sur une surface plane et marquée (voir l'ill. ci-dessous). Mettre l'instrument sous tension (4) et appuyer sur la touche REF (2) jusqu'à ce que CAL 1 s'affiche en clignotant. Un signal sonore retentit juste après et CAL 2 apparaît à l'écran.



2. Tourner maintenant le niveau à bulle de 180° à l'horizontale et le poser précisément sur la surface marquée (inversion des valeurs mesurées). Appuyer de nouveau sur la touche REF (2) jusqu'à ce que CAL 2 clignote. Le signal sonore qui retentit ensuite achève l'opération.



! l'instrument est calibré correctement lorsqu'il affiche les mêmes valeurs mesurées dans les deux positions (0° et 180°).

5 Modification de la valeur de référence de l'angle

La touche (2) permet de reporter les inclinaisons. Pour cela, positionner l'appareil à l'inclinaison souhaitée et appuyer sur la touche (2). L'affichage passe ensuite à „0,0°", „REF" clignote à l'écran et l'angle de référence souhaité est fixé. Il est maintenant possible de reporter l'inclinaison sur d'autres objets.

En appuyant de nouveau sur la touche (2), la valeur de référence de l'angle est désactivée.

! La mise hors tension de l'appareil ne désactive pas la valeur de référence de l'angle.

6 °C / °F / valeur mesurée

Appuyer brièvement sur la touche CAL (3) pour afficher la température ambiante en °C et °F. Une nouvelle activation de la touche entraîne l'affichage de la valeur mesurée.

7 HOLD

Pour maintenir la valeur actuelle à l'écran, appuyer sur la touche HOLD (5).

8 Signal sonore

La touche (6) permet d'activer ou de désactiver l'émetteur du signal sonore. Lorsque l'angle d'inclinaison indique 0°, 45°, 90° ou la dernière valeur mémorisée, l'appareil émet un signal sonore.

! En cas d'utilisation d'une valeur de référence de l'angle modifiée, l'émetteur du signal sonore est activé pour cette nouvelle valeur de référence (affichage 0°, 45°ou 90°).

9 Rétroéclairage

Appuyer longuement sur la touche (6) pour allumer/éteindre le rétroéclairage.

Fonction arrêt automatique

L'instrument de mesure s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes d'inactivité, ce qui permet d'économiser les piles.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Danger : puissants champs magnétiques

De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).

En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurance-maladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ».

Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 30 cm des implants et appareils respectivement en danger.

Données techniques	
Précision de la mesure électronique	± 0,1° à 0° … 1° ± 0,1° à 89° … 90° ± 0,2° à 1° … 89°
Précision de l'affichage	1 décimale
Précision des bulles	± 1 mm/m
Conditions de travail	0 ... 50°C, 80%rH, non condensante, Altitude de travail max. de 2 000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-20 ... 70°C, 80%rH, non condensante
Alimentation électrique	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Dimensions (L x H x P) **25**	240 x 66 x 30 mm
Dimensions (L x H x P) **40**	400 x 66 x 30 mm
Dimensions (L x H x P) **60**	600 x 66 x 30 mm
Poids (piles incluse) **25**	315 g
Poids (piles incluse) **40**	495 g
Poids (piles incluse) **60**	675 g

Sous réserve de modifications techniques. Rev18W21

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément àla directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur **http://laserliner.com/info?an=diglevpl**

! Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Función / uso
Nivel de burbuja electrónico digital

– Indicación de ángulos horizontal y vertical

– La memoria de inclinación permite copiar ángulos fácilmente.

Indicaciones generales de seguridad

– Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.

– Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

– No está permitido modificar la construcción del aparato.

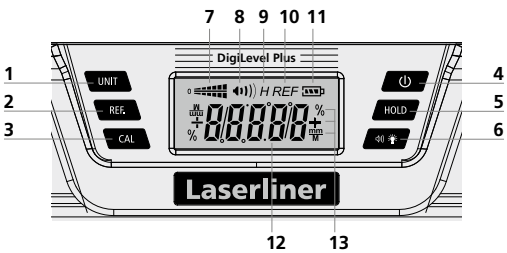
– No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.

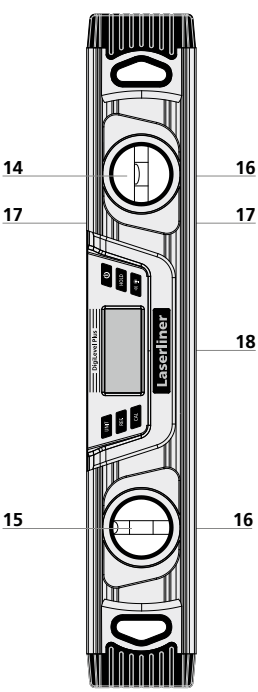
– No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o la carga de la batería es débil.

Instrucciones de seguridad
Manejo de radiación electromagnética

– El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).

– Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.

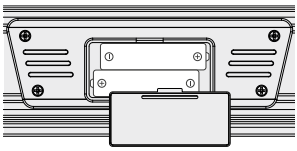




1 Cambiar unidad de medida
2 Ajuste de valor dereferencia ángulo
3 Calibración
4 Tecla de encendido y apagado (ON/OFF)
5 Función Hold
6 Emisor de señales acústicas / Encendido y apagado de retroiluminación
7 Sentido de inclinación
8 Emisor de señales acústicas activado
9 HOLD: mantener medición actual
10 Valor de referencia angular aplicado
11 Indicación estado de pilas
12 Ángulo de inclinación
13 Unidades de medida
14 Burbuja horizontal
15 Burbuja vertical
16 Imanes
17 Superficie de medición
18 Caja de pilas (Trasero)

1 Poner las pilas

Abra la caja para pilas e inserte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.



2 Conectar y medir

! Antes de cada medición, compruebe que esté desactivada la función de referencia.

El DigiLevel Plus puede medir ángulos continuamente a 360°.

– Encienda el aparato con la tecla (4).
– El ángulo de inclinación aparece en la indicación (12). Al medir inclinaciones arriba de la cabeza, el sentido de indicación se adapta automáticamente.
– Adicionalmente con el símbolo (7) se indica el sentido momentáneo de inclinación.

3 Selección de la unidad de medición

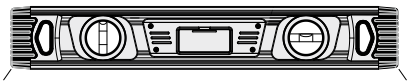
Con la tecla (5) la unidad de medición se cambia entre ° grados, % e mm/m.

4 Calibración

1. Coloque la superficie de medición (17) del aparato sobre una base lisa y marcada (ver fig. abajo). Conecte el aparato (4) y pulse la tecla REF (2) tanto tiempo hasta que parpadee CAL 1. Al momento se escucha un sonido y aparece CAL 2.



2. Gire ahora el nivel de burbuja en 180° horizontalmente y póngalo exactamente sobre la superficie marcada (medición inversa). Pulse de nuevo la tecla REF (2) tanto tiempo hasta que parpadee CAL 2. El proceso finaliza con un sonido.



! El aparato está calibrado correctamente cuando en ambas posiciones (0° y 180°) aparecen los mismos valores.

5 Cambiar el valor de referencia del ángulo

Las inclinaciones se pueden traspasar con la tecla (2). Para ello coloque el aparato a la inclinación deseada y pulse la tecla (2). La indicación cambia ahora a „0,0°", „REF" parpadea en la pantalla y ya está aplicado el ángulo de referencia deseado. Ahora la inclinación se puede pasar a otros objetos.

Pulsando de nuevo la tecla (2) se desactiva la referencia de ángulo.

! Esta referencia de ángulo no se desactiva al apagar el aparato.

6 °C / °F / medición

Al pulsar brevemente la tecla CAL (3) se muestra la temperatura ambiente en °C y °F. Pulsando de nuevo se vuelve al valor de la medición.

7 HOLD

Para mantener la medición actual en la pantalla pulse la tecla Hold (5).

8 Señalización acústica

El emisor de señal se enciende / apaga con la tecla (6). Si el ángulo de inclinación está en 0°, 45°, 90° o el último valormemorizado, esto se indica con una señal acústica.

! Si trabaja con un valor de referencia del ángulo modificado, el emisor de señal se activa con este nuevo valor de referencia (indicación 0°, 45°, 90°).

9 Retroiluminación

La retroiluminación se enciende y apaga pulsando de forma prolongada la tecla (6).

Función Auto Off

El aparato se desconecta automáticamente a los 3 minutos de inactividad para proteger las pilas.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecidoy evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Peligro por fuertes campos magnéticos

Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).

En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos".

Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 30 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.

Datos técnicos	
Precisión medición electrónica	± 0,1° para 0° … 1° ± 0,1° para 89° … 90° ± 0,2° para 1° … 89°
Precisión indicada	1 decimal
Precisión de las burbujas	± 1 mm/m
Condiciones de trabajo	0 ... 50°C, 80%rH, no condensante, altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-20 ... 70°C, 80%rH, no condensante
Alimentación	2 x 1,5V (Tipo AAA/LR03)
Dimensiones (An x Al x F) **25**	240 x 66 x 30 mm
Dimensiones (An x Al x F) **40**	400 x 66 x 30 mm
Dimensiones (An x Al x F) **60**	600 x 66 x 30 mm
Peso (pilas incluida) **25**	315 g
Peso (pilas incluida) **40**	495 g
Peso (pilas incluida) **60**	675 g

Sujeto a modificaciones técnicas. Rev18W21

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzionamento / Utilizzo
Livella elettronica a bolla d'aria digitale

– Indicazione dell'angolo orizzontale e verticale

– La memoria della pendenza consente il semplice trasferimento di angoli.

Indicazioni generali di sicurezza

– Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.

– Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.

– La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.

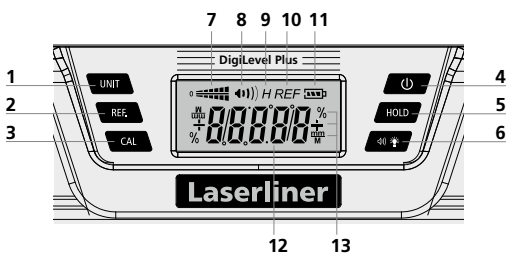
– Non sottoporre l`apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.

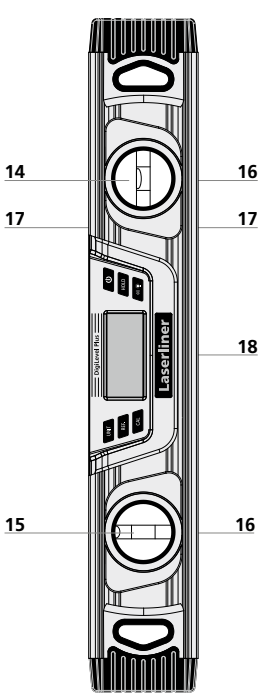
– Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.

Indicazioni di sicurezza
Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

– L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.

– Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.

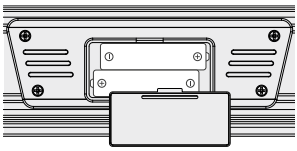




1 Cambio dell'unità di misura
2 Impostazione del valore di riferimento dell'angolo
3 Taratura
4 Tasto ON/OFF
5 Funzione Hold
6 Segnalatore acustico / retroilluminazione On/Off
7 Verso dell'inclinazione
8 Segnalatore acustico attivo
9 HOLD: viene mantenuto l'attuale valore misurato
10 Valore di riferimento dell'angolo impostato
11 Visualizzazione dello stato delle pile
12 Angolo di inclinazione
13 Unità di misura
14 Livella orizzontale
15 Livella verticale
16 Magneti
17 Superficie di misura
18 Vano delle pile (Parte posteriore)

1 Applicazione delle pile

Aprire il vano batterie ed introdurre le batterie come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



2 Accensione e misura

! Prima di ogni misurazione assicurarsi che la funzione di riferimento sia disattivata.

La DigiLevel Plus può misurare qualsiasi angolo fino a 360°.

– Accendere l'apparecchio con il tasto (4).

– L'angolo di inclinazione compare sul display (12). Se si misurano angoli sotto sopra, il verso di visualizzazione si adatta automaticamente.

– Con il simbolo (7) viene inoltre visualizzato il verso attuale dell'inclinazione.

3 Selezione dell'unità di misura

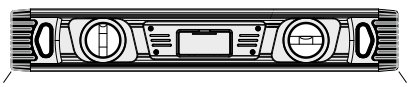
Con il tasto (1) si commuta l'unità di misura tra gradi, % e mm/m.

4 Taratura

1. Posizionare la superficie di misura (17) dello strumento su un piano rettilineo e marcato (vedere figura in basso). Accendere lo strumento (4) e tenere premuto il tasto REF (2) fino al lampeggio di CAL 1 sul display. Poco dopo viene emesso un segnale acustico e compare CAL 2.



2. Ruotare ora la livella di 180° orizzontalmente e collocarla esattamente sulla superficie marcata (misura ad inversione). Premere e tenere premuto il tasto REF (2) fino al lampeggio di CAL 2 sul display. Il segnale acustico successivo termina l'operazione.



! lo strumento è tarato correttamente se in entrambe le posizioni (0° e 180°) visualizza gli stessi valori di misura.

5 Modifica del valore di riferimento dell'angolo

Con il tasto (2) si possono trasferire inclinazioni. A tal fine posizionare l'apparecchio sull'inclinazione desiderata e premere il tasto (2). Infine viene visualizzato „0,0°", „REF" lampeggia e l'angolo di riferimento desiderato è impostato. Adesso l'inclinazione può essere trasferita su altri oggetti.

Premendo nuovamente il tasto (2) il valore di riferimento dell'angolo viene disattivato.

! Spegnendo l'apparecchio, il valore di riferimento dell'angolo non viene disattivato.

6 °C / °F / valore misurato

Premendo brevemente il tasto CAL (3) viene visualizzata la temperatura ambiente in °C e °F. Premendo nuovamente si torna al valore misurato.

7 HOLD

Per mantenere il valore misurato sul display, premere il tasto Hold (5).

8 Segnalazione acustica

Con il tasto (6) si attiva e si disattiva il segnalatore. Se l'angolo di inclinazione è pari a 0°, 45°, 90° o all'ultimo valore di memoria, ciò viene segnalato acusticamente.

! Se si lavora con un valore di riferimento dell'angolo modificato, il segnalatore viene attivato per questo nuovo valore di riferimento (visualizzazione 0°, 45°, 90°).

9 Retroilluminazione

Premendo a lungo il tasto (6) si accende/spegne la retroilluminazione.

Funzione Auto Off

L'apparecchio di misurazione si spegne automaticamente dopo 3 minuti di inattività, per risparmiare la batteria.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Pericoli causati da forti campi magnetici

Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettromeccanici (per es. schede magnetiche, orologi magnetici, meccanica fine, dischi fissi).

A causa dell'influenza di forti campi magnetici su persone, vanno rispettate le rispettive disposizioni e norme nazionali, ad esempio in Germania la norma BGV B11 §14 "Campi elettromagnetici".

Pe evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di ameno 30 cm dai rispettivi impianti e apparecchi.

Dati tecnici	
Precisione di misura elettronica	± 0,1° a 0° … 1° ± 0,1° a 89° … 90° ± 0,2° a 1° … 89°
Precisione di visualizzazione	1 cifra decimale
Precisione della livella	± 1 mm/m
Condizioni di lavoro	0 ... 50°C, 80%rH, non condensante, altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-20 ... 70°C, 80%rH, non condensante
Alimentazione elettrica	2 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensioni (L x H x P) **25**	240 x 66 x 30 mm
Dimensioni (L x H x P) **40**	400 x 66 x 30 mm
Dimensioni (L x H x P) **60**	600 x 66 x 30 mm
Peso (con batterie) **25**	315 g
Peso (con batterie) **40**	495 g
Peso (con batterie) **60**	675 g

Con riserva di modifiche tecniche. Rev18W21

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe" oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Funkcja / zastosowanie

Cyfrowa poziomnica elektroniczna

– Wskazanie kąta w poziomie i pionie

– Pamięć nachylenia umożliwia łatwe przenoszenie kątów.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

– Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.

– Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

– Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.

– Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.

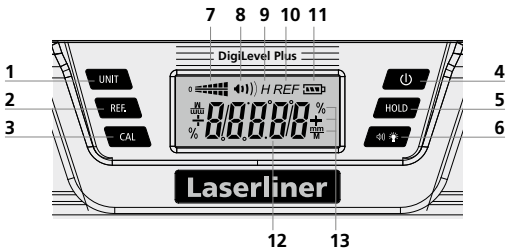
– Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji lub gdy baterie są zbyt słabe.

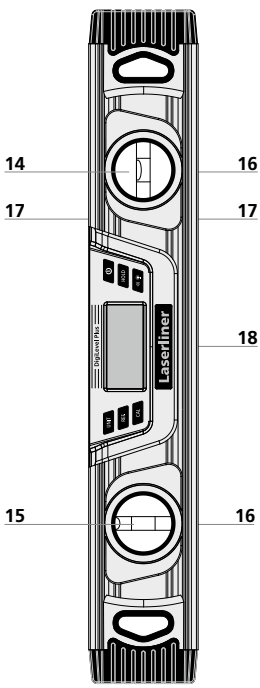
Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

– Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.

– Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.

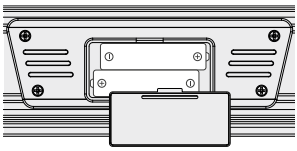




1 Zmiana jednostki pomiaru
2 Ustawianie wartości kąta wzorcowego
3 Kalibracja
4 Przycisk WŁ./WYŁ.
5 Funkcja hold
6 Sygnalizator akustyczny / podświetlenie włączone/ wyłączone
7 Kierunek nachylenia
8 Sygnalizator akustyczny aktywny
9 HOLD: aktualna wartość pomiaru jest zatrzymywana
10 Wartość kąta wzorcowego ustawiona
11 Stan baterii
12 Kąt nachylenia
13 Jednostki pomiaru
14 Libelka pozioma
15 Libelka pionowa
16 Magnesy
17 Powierzchnia pomiaru
18 Komora baterii (z tyłu)

1 Zakładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterie zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



2 Włączanie i pomiar

! Przed każdym pomiarem należy zwrócić uwagę na to, aby funkcja referencyjna była dezaktywowana.

DigiLevel Plus może mierzyć kąt w sposób ciągły do 360°.

– Włącz przyrząd przyciskiem (4).

– Kąt nachylenia jest wyświetlany na wskaźniku 12). Podczas pomiaru nachylenia od dołu kierunek wskaźnika dopasowuje się automatycznie.

– Dodatkowo symbol (7) wskazuje aktualny kierunek nachylenia.

3 Wybór jednostki

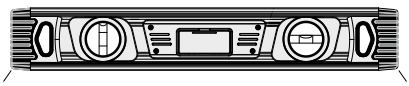
Przyciskiem (1) można wybierać wyświetlaną jednostkę pomiarową: ° st., % i mm/m.

4 Kalibracja

1. Powierzchnię pomiaru (17) urządzenia ustawić na równym i oznaczonym podłożu (patrz rys. na dole). Włączyć urządzenie (4) i naciskać przycisk REF (2), aż zacznie migać wskazanie CAL 1. Wkrótce potem rozlegnie się sygnał dźwiękowy i wyświetlone zostanie wskazanie CAL 2.



2. Teraz obrócić poziomnicę poziomo o 180° i ustawić dokładnie na oznaczonej powierzchni (pomiar odwrócony). Ponownie naciskać przycisk REF (2), aż zacznie migać wskazanie CAL 2. Sygnał dźwiękowy oznacza zakończenie procedury.



! Urządzenie jest prawidłowo skalibrowane, jeżeli w obu pozycjach (0° i 180°) wskazuje te same wartości pomiaru.

5 Zmiana wartości kąta wzorcowego

Przyciskiem (2) można przenosić nachylenia. Przystaw przyrząd do pożądanego nachylenia i naciśnij przycisk (2). Wskazanie zmienia się następnie na "0,0°", „REF" miga na wyświetlaczu, a pożądany kąt wzorcowy jest ustawiony. Nachylenie to można teraz przenosić na inne przedmioty.

Ponowne naciśnięcie przycisku (2) dezaktywuje wartość kąta wzorcowego.

! Wyłączenie urządzenia nie powoduje dezaktywacji wartości kąta wzorcowego.

6 °C / °F / wartość pomiaru

Krótkie przyciśnięcie przycisku CAL (3) powoduje wyświetlenie temperatury otoczenia w °C i °F. Ponowne przyciśnięcie powoduje powrót do wartości pomiaru.

7 HOLD

Aby zatrzymać aktualną wartość pomiaru na wyświetlaczu należy przycisnąć przycisk hold (5).

8 Sygnalizacja akustyczna

Przyciskiem (6) można włączyć lub wyłączyć sygnalizator. Ustalenie się kąta nachylenia na 0°, 45°, 90° lub ostatnią zapamiętaną wartość jest sygnalizowane akustycznie.

! Podczas pracy ze zmienionym kątem wzorcowym, reakcje sygnalizatora są odniesione do tej nowej wartości wzorcowej (wskazanie 0°, 45°, 90°).

9 Podświetlenie

Długie przyciśnięcie przycisku (6) powoduje włączenie/ wyłączenie podświetlenia.

Funkcja automatycznego wyłączania

Przyrząd pomiarowy wyłącza się automatycznie po upływie ok. 3 minut nieaktywności w celu ochrony baterii.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi

Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).

W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne".

Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 30 cm od zagrożonych implantów i urządzeń.

Dane techniczne	
Dokładność pomiaru elektronicznego	± 0,1° przy 0° … 1° ± 0,1° przy 89° … 90° ± 0,2° przy 1° … 89°
Dokładność wskazania	1 miejsce po przecinku
Dokładność libelek	± 1 mm/m
Warunki pracy	0 ... 50°C, 80%rH, bez skraplania, wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-20 ... 70°C, 80%rH, bez skraplania
Zasilanie	2 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Wymiary (S x W x G) **25**	240 x 66 x 30 mm
Wymiary (S x W x G) **40**	400 x 66 x 30 mm
Wymiary (S x W x G) **60**	600 x 66 x 30 mm
Masa (z baterie) **25**	315 g
Masa (z baterie) **40**	495 g
Masa (z baterie) **60**	675 g

Zmiany zastrzeżone. Rev18W21

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: **http://laserliner.com/info?an=diglevpl**

Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Toiminta / Käyttö

Digitaalinen elektroninen vesivaaka

– Pysty- ja vaakakallistuksen näyttö

– Kallistuksen muistiintallentamistoiminto mahdollistaa kulmien helpon siirron.

Yleiset turvallisuusohjeet

– Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.

– Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.

– Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.

– Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan tärinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.

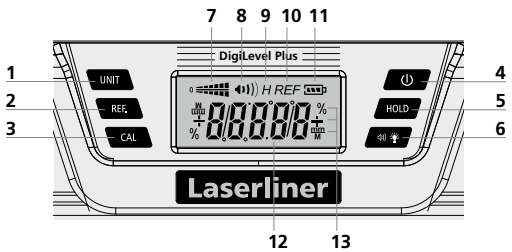
– Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.

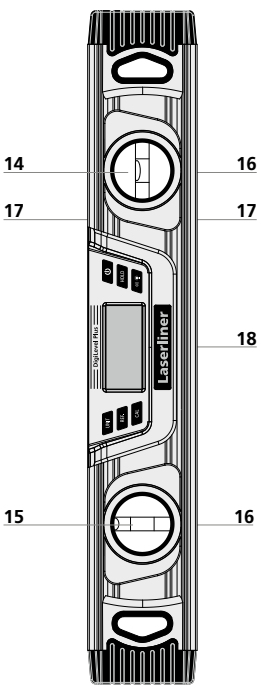
Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

– Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.

– Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.

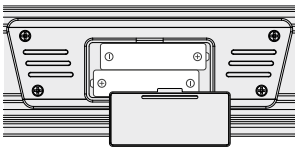




1 Yksikön vaihtaminen
2 Kulman suuruuden vertailuarvon asetus
3 Kalibrointi
4 ON/OFF-näppäin
5 Hold-toiminto
6 Merkkiääni / taustavalo on/off
7 Kallistussuunnan näyttö
8 Merkkiääni aktiivisena
9 HOLD: Nykyisen mittausarvon pito
10 Kulman suuruuden vertailuarvo on asetettu
11 Pariston varaustilan merkkivalo
12 Kallistuskulman näyttö
13 Yksiköt
14 Vaakalibelli
15 Pystylibelli
16 Magneetit
17 Mittauspinta
18 Paristolokero (Takasivu)

1 Paristojen asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristot sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristojen oikea napaisuus.



2 Käynnistys ja mittaus

! Tarkista ennen jokaista mittausta, että vertailutoiminto ei ole aktivoituna.

DigiLevel Plus voi mitata kulmia yhtäjaksoisesti 360°:een asti.

– Käynnistä laite näppäimellä (4).

– Kallistuskulma näkyy näytöllä (12). Jos kaltevuuksia mitataan lakiasennossa, merkinnän suunta muuttuu samalla automaattisesti.

– Lisäksi symboli (7) osoittaa parhaillaan voimassaolevan kaltevuussuunnan.

3 Mittayksikön valinta

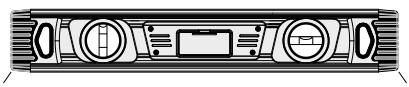
Painikkeella (1) voidaan näytöllä näkyväksi mittayksiköksi valita ° aste, % ja mm/m.

4 Kalibrointi

1. Aseta laitteen mittauspinta (17) tasaiselle alustalle ja tee merkinnät (katso alla olevaa kuvaa). Kytke laitteeseen virta (4). Paina REF-painiketta (2), kunnes näkyy vilkkuva CAL 1. Pian sen jälkeen kuuluu merkkiääni. Näkyy CAL 2.



2. Käännä nyt vesivaaka 180° vaakasuunnassa ja aseta se uudelleen tarkasti merkkien väliin (vaihtomittaus). Paina uudelleen REF-painiketta (2), kunnes CAL 2 vilkkuu. Tämän jälkeen kuuluva merkkiääni ilmoittaa toiminnon päättyneen.



! Laite on oikein kalibroitu, jos se antaa k ummassakin asennossa (0° ja 180°) samat lukemat.

5 Kulman suuruuden vertailuarvon muuttaminen

Kaltevuusarvoja voidaan siirtää painikkeella (2). Aseta sitä varten laite haluamaasi kaltevuuteen ja paina painiketta (2). Näyttöön vaihtuu lukemaksi 0,0° ja REF vilkkuu. Vertailukulma on asetettu halutun suuruiseksi. Kaltevuus voidaan nyt siirtää muihin kohteisiin.

Kulman suuruuden vertailuarvon aktivointi poistetaan painamalla uudelleen näppäintä (2).

! Kulman suuruuden vertailuarvon aktivointi ei poistu laite pois päältä kytkettäessä.

6 °C / °F / mittausarvo

Kun napautat CAL-näppäintä (3), näytetään ympäristölämpötila °C ja °F -yksikköinä. Näppäintä uudestaan painamalla vaihdetaan takaisin mittausarvon näyttöön.

7 HOLD

Pidä nykyinen mittausarvo näytössä painamalla Hold-näppäintä (5).

8 Merkkiääni

Äänimerkki kytketään päälle / pois painikkeella (6). Kallistuskulman ollessa 0°, 45°, 90° tai sama kuin viimeksi asetettu arvo, kuuluu äänimerkki.

! Muutettua vertailuarvoa käytettäessä äänimerkki aktivoituu vastaavasti (0°, 45°, 90° näyttö).

9 **Taustavalo**

Taustavalo kytketään päälle/pois näppäintä 6 pitkään painamalla.

Automaattinen virrankatkaisu

Paristojen säästämiseksi mittari kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun sitä ei ole käytetty 3 minuuttia.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran

Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneettikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy).

Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, jotka koskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä.

Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (Sähkömagneettiset kentät).

Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 30 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkästä laitteesta.

Tekniset tiedot	
Elektronisen mittauksen tarkkuus	± 0,1° kulmissa 0° … 1° ± 0,1° kulmissa 89° … 90° ± 0,2° kulmissa 1° … 89°
Näytön tarkkuus	1 desimaalipaikka
Libellien tarkkuus	± 1 mm/m
Käyttöympäristö	0 ... 50°C, 80%rH, ei kondensoituva, Asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20 ... 70°C, 80%rH, ei kondensoituva
Virransyöttö	2 x 1,5V (tyyppi AAA/LR03)
Mitat (L x K x S) **25**	240 x 66 x 30 mm
Mitat (L x K x S) **40**	400 x 66 x 30 mm
Mitat (L x K x S) **60**	600 x 66 x 30 mm
Paino (sis. paristot) **25**	315 g
Paino (sis. paristot) **40**	495 g
Paino (sis. paristot) **60**	675 g

Tekniset muutokset mahdollisia. Rev18W21

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

Função / Utilização
Nível digital eletrónico

– Indicação angular horizontal e vertical

– A memória de inclinação permite transferir ângulos com facilidade.

Indicações gerais de segurança

– Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.

– Os aparelhos de medição e os seus acessórios não são brinquedos. Mantenha-os afastados das crianças.

– Não é permitido alterar a construção do aparelho.

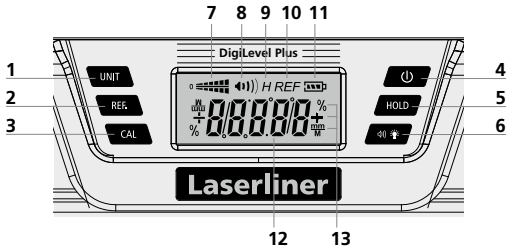
– Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.

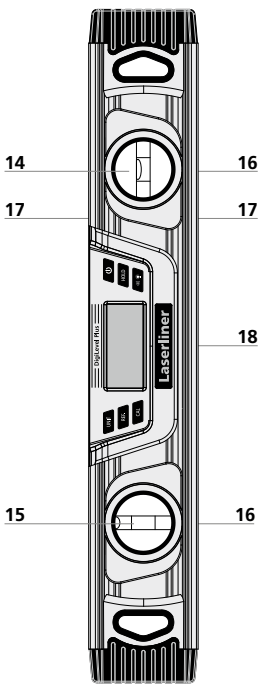
– Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.

Indicações de segurança
Lidar com radiação eletromagnética

– O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.

– Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemarkers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.

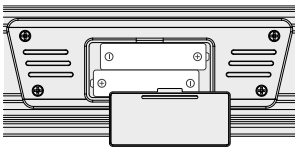




1 Mudar a unidade de medição
2 Fixar o valor de referência de ângulo
3 Calibragem
4 Botão para LIGAR/DESLIGAR
5 Função Hold
6 Sinalizador acústico / Iluminação de fundo ativada / desativada
7 Sentido de inclinação
8 Sinalizador acústico ativado
9 HOLD: o valor de medição atual é mantido
10 Valor de referência do ângulo definido
11 Estado de carga pilha
12 Ângulo de inclinação
13 Unidades de medição
14 Nível de bolha horizontal
15 Nível de bolha vertical
16 Magnetes
17 Superfície de medição
18 Compartimento de pilhas (Lado traseiro)

1 Colocar as pilhas

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilhas de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correta.



2 Ligar e medir

! Antes de cada medição, assegure-se de que a função de referência está desativada.

DigiLevel Plus está apto a medir ângulos de forma contínua até 360°.

– Ligue o aparelho com a tecla (4).

– O ângulo de inclinação surge na indicação (12). Se forem medidas inclinações acima da cabeça, o sentido de indicação ajusta-se automaticamente.

– Adicionalmente, com o símbolo (7), é indicado o sentido de inclinação atual.

3 Seleção da unidade de medição

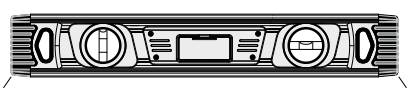
Com a tecla (1), a indicação da unidade de medição comuta entre °graus, % e mm/m.

4 Calibragem

1. Posicione a superfície de medição (17) do aparelho sobre uma base plana e marcada (consulte a ilustração seguinte). Ligue o aparelho (4) e carregue na tecla REF (2) até que CAL 1 apareça a piscar. Logo a seguir soa um sinal acústico e CAL 2 é indicado.



2. Vire a seguir o nível 180° na horizontal e coloque-o exatamente sobre a superfície marcada (medição invertida). Volte a carregar na tecla REF (2) até CAL 2 piscar. O sinal acústico que se segue termina o processo.



! O aparelho está corretamente calibrado se indicar os mesmos valores medidos em ambas as posições (0° e 180°).

5 Modificar o valor de referência de ângulo

Com a tecla (2) podem ser transferidas inclinações. Para isso, coloque o aparelho na inclinação pretendida e carregue na tecla (2). A seguir a indicação muda para "0,0°", "REF" pisca no visor e o ângulo de referência pretendido está definido. A inclinação pode agora ser transposta para outros objetos.

Ao voltar a carregar na tecla (2) é desativado o valor de referência do ângulo.

! Quando se desliga o aparelho, o valor de referência do ângulo não é desativado.

6 °C / °F / Valor de medição

Ao carregar brevemente na tecla CAL (3) é indicada a temperatura ambiente em °C e em °F. Com uma nova pressão volta-se para o valor de medição.

7 HOLD

Carregue na tecla Hold (5) para manter o valor de medição atual no visor.

8 Sinalização acústica

Com a tecla (6) é ligado / desligado o sinalizador. Quando o ângulo de inclinação corresponder a 0°, 45°, 90° ou ao último valor de memória, tal facto é assinalado acusticamente.

! Caso trabalhe com um valor de referência de ângulo modificado, o sinalizador é ativado relativamente a esse novo valor de referência (indicação 0°, 45°, 90°).

9 Iluminação de fundo

Ao carregar prolongadamente na tecla (6) é ativada / desativada a iluminação de fundo.

Função Auto Off

O medidor é desligado automaticamente após 3 minutos de inatividade para proteger as pilhas.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos

Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).

Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo o regulamento BGV B11 §14 "Campos eletromagnéticos" na República Federal da Alemanha.

Para evitar influências nocivas, mantenha ímanes a uma distância de, pelo menos, 30 cm dos implantes e dispositivos em perigo.

Dados técnicos	
Precisão da medição eletrónica	± 0,1° a 0° … 1° ± 0,1° a 89° … 90° ± 0,2° a 1° … 89°
Precisão de indicação	1 casa decimal
Precisão do nível de bolha	± 1 mm/m
Condições de trabalho	0 ... 50°C, 80%rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-20 ... 70°C, 80%rH, sem condensação
Abastecimento de corrente	2 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensões (L x A x P) **25**	240 x 66 x 30 mm
Dimensões (L x A x P) **40**	400 x 66 x 30 mm
Dimensões (L x A x P) **60**	600 x 66 x 30 mm
Peso (incl. pilhas) **25**	315 g
Peso (incl. pilhas) **40**	495 g
Peso (incl. pilhas) **60**	675 g

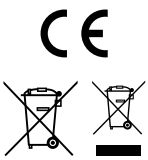
Sujeito a alterações técnicas. Rev18W21

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl



Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / användning

Digitalt elektroniskt vattenpass

– Horisontell och vertikal vinkelvisning

– Vinkelminnet gör det enkelt att lagra och flytta med sig exakta vinklar.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

– Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.

– Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.

– Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.

– Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.

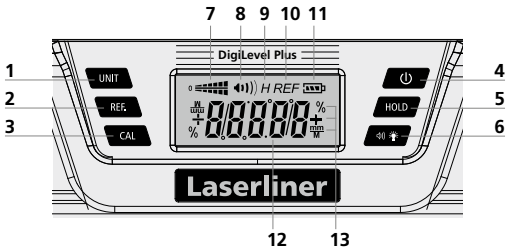
– Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.

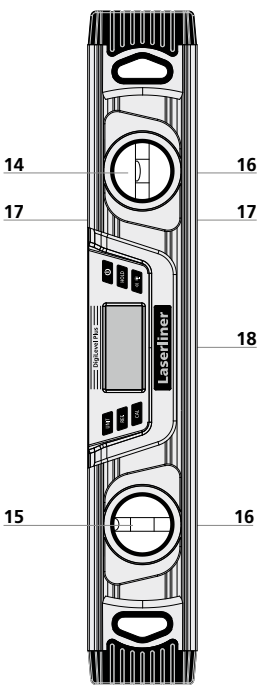
Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

– Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.

– Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

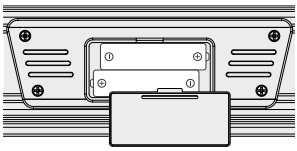




1 Ställa om mätenheten
2 Ställ referensvärde
3 Kalibratie
4 Strömbrytare PÅ/AV
5 Hold-funktion
6 Akustisk signalgivare/ bakgrundsbelysning PÅ/AV
7 Lutningsriktning
8 Akustisk signalgivare aktiv
9 HOLD: aktuellt mätvärde behålls
10 Vinkelreferensvärde inställt
11 Batteri display
12 Lutningsvärde
13 Mätenheter
14 Horisontell libell
15 Vertikal libell
16 Magneter
17 Mätyta
18 Batterifack (Baksida)

1 Sätt i batterierna

Öppna batterifacket och lägg i batterier enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



2 Sätt igång och mät

! Se till att referensfunktionen är avaktiverad före varje mätning.

De DigiLevel Plus kan hoeken constant op 360° meten.

– Schakel het apparaat in met toets (4).

– De neigingshoek verschijnt in de weergave (12). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.

– Bovendien wordt met het symbool (7) de actuele neigingsrichting weergegeven.

3 Välj mätvärde

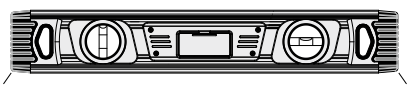
Knapp 1 möjliggör redovisning av mätvärdet i antingen ° grader, %, mm/m.

4 Kalibrering

1. Placera apparatens mätyta (17) på ett jämnt och markerat underlag (se figur nedan). Slå på apparaten (4) och tryck på REF-knappen (2) tills CAL 1 blinkar. Kort därefter följer en signalton och CAL 2 visas.



2. Vrid nu vattenpasset horisontellt 180° och ställ det exakt på den markerade ytan (omvänd mätning). Tryck åter på REF-knappen (2) tills CAL 2 blinkar. Den därpå följande signaltonen avslutar kalibreringen.



! Het apparaat is correct gekalibreerd wanneer in beide posities (0° en 180°) dezelfde meetwaarden worden weergegeven.

5 Ändra referensvinkel

Med knapp (2) är det möjligt att flytta vinklar. För att göra så, vinkla DigiLevel Plus i önskad vinkel och tryck på knapp (2) för att lagra. Då växlar visningen till "0,0°", "REF" blinkar på skärmen och önskad referensvinkel ställs in. Lutningen kan nu enkelt flyttas till andra objekt.

Genom att åter trycka på knappen (2) avaktiveras vinkelreferensvärdet.

! Vid avstängning av apparaten avaktiveras inte vinkelreferensvärdet.

6 Mätvärde °C/°F

Med ett snabbt tryck på CAL-knappen (3) visas omgivningstemperaturen i °C och °F. Ytterligare tryck växlar tillbaka till mätvärde.

7 HOLD

För att hålla kvar aktuellt mätvärde på skärmen trycker man på Hold-knappen (5).

8 Akustisk signal

Den akustiska signalen kan stängas av och på med knapp (6). När vinkeln på lutningen är 0°, 45°, 90° eller det senast lagrade värdet, indikeras en akustisk signal.

! Vid arbete med ändrad referensvinkel är den akustiska signalen inställd på referensvärdet (0°, 45°, 90° display).

9 Bakgrundsbelysning

Genom att trycka på och hålla nere knappen (6) slås bakgrundsbelysningen PÅ/AV.

Auto Av-funktion

Mätinstrumentet stängs av automatiskt efter 3 minuter inaktivitet för att spara på batterierna.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Fara på grund av starka magnetfält

Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).

Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält".

För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.

Teknisk data	
Elektronisk mätprecision	± 0,1° vid 0° … 1° ± 0,1° vid 89° … 90° ± 0,2° vid 1° … 89°
Visningsnoggrannhet	1 decimal
Noggrannhet libell	± 1 mm/m
Arbetsbetingelser	0 ... 50°C, 80%rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 2 000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-20 ... 70°C, 80%rH, icke-kondenserande
Strömkälla	2 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Mått (B x H x Dj) **25**	240 x 66 x 30 mm
Mått (B x H x Dj) **40**	400 x 66 x 30 mm
Mått (B x H x Dj) **60**	600 x 66 x 30 mm
Vikt (inklusive batterier) **25**	315 g
Vikt (inklusive batterier) **40**	495 g
Vikt (inklusive batterier) **60**	675 g

Tekniska ändringar förbehålls. Rev18W21

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparatoch den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informa-sjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk
Digitalt elektronisk vaterpass

– Horisontal og vertikal vinkelvisning

– Hellingslageret gjør det enkelt å overføre vinkler.

Generelle sikkerhetsinstrukser

– Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.

– Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.

– Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.

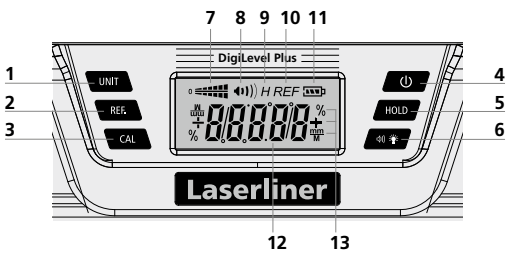
– Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.

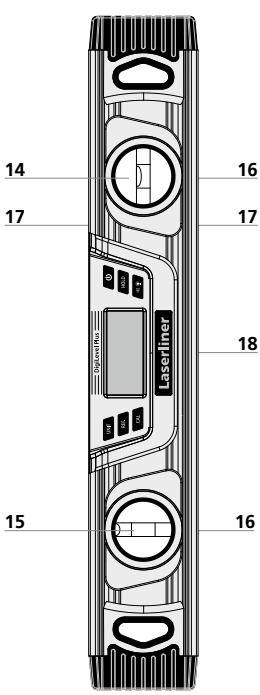
– Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.

Sikkerhetsinstrukser
Omgang med elektromagnetisk stråling

– Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.

– Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

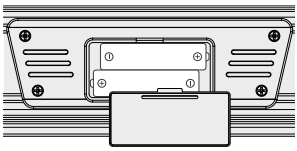




1 Omstilling av måleenhet
2 Sette vinkel-referanse -verdi
3 Kalibrering
4 PÅ/AV-tast
5 Hold-funksjon
6 Akustisk signalgiver / bakgrunnsbelysning på / av
7 Hellingsretning
8 Akustisk signalgiver aktiv
9 HOLD: Aktuell måleverdi holdes
10 Vinkel-referanseverdi innstilt
11 Batteritilstand
12 Hellingsvinkel
13 Måleenheter
14 Horisontalt vaterpass
15 Vertikalt vaterpass
16 Magneter
17 Måleflate
18 Batterirom (Bakside)

1 Innlegging av batterier

Åpne batterirommet og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.



2 Innkopling og måling

! Før hver måling må du påse at referansefunksjonen er deaktivert.

DigiLevel Plus kan måle vinkler kontinuerlig til 360°.

– Slå på apparatet med tast (4).

– Hellingsvinkelen kan avleses i displayet (12). Dersom hellingene leses opp ned, tilpasser indikeringsretningen seg automatisk.

– I tillegg vises den aktuelle hellingsretningen med symbol (7).

3 Valg av måleenhet

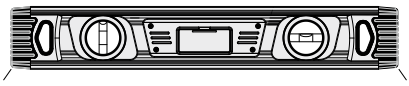
Med knapp (5) koples måleenheten om mellom ° grad, % og mm/m – visning.

4 Kalibrering

1. Posisjoner apparatets måleflate (17) mot en rett og markert undergrunn (se illustr. nedenfor). Slå på apparatet (4) og trykk på REF knappen (2) helt til CAL 1 vises blinkende. Like etter dette følger en signaltone, CAL 2 vises.



2. Drei nå vaterpasset horisontalt 180° og still det nøyaktig på den markerte flaten (invertert måling). Trykk på REF knappen (2) igjen inntil CAL 2 blinker. Signaltonen som følger avslutter dette forløpet.



! Apparatet er riktig kalibrert når det viserde samme måleverdiene i begge posisjonene (0° og 180°).

5 Endring av vinkel-referanseverdien

Med knapp (2) kan man overføre hellinger. Til dette legges apparatet på ønsket helling, og trykk så på knapp (2). Deretter skifter displayet over til «0,0°», «REF» blinker i displayet, og den ønskede referansevinkelen er innstilt. Nå kan hellingen overføres til andre gjenstander.

Ved å trykke på knappen (2) igjen, deaktiveres vinkelreferanseverdien.

! Vinkelreferanseverdien deaktiveres ikke å slå av apparatet.

6 °C / °F / måleverdi

Omgivelsestemperaturen indikeres i °C og °F ved å trykke raskt på CAL-knappen (3). Trykker du på knappen igjen, vendes det tilbake til måleverdien.

7 HOLD

Trykk på HOLD-knappen (5) for å holde den aktuelle måleverdien i displayet.

8 Akustisk signalisering

Med knapp (6) slås signalsenderen på og av. Når hellingsvinkelen står på 0°, 45°, 90° eller på den verdien som s ist ble lagret, signaliseres dette med et lydsignal.

! Når du arbeider med en endret vinkel-referanseverdi, aktiveres signalsenderen til denne nye referanseverdien (0°, 45°, 90° avlesning).

9 Bakgrunnsbelysning

Bakgrunnsbelysningen slås av og på ved å trykke lenge på knappen (6).

Auto-/off-funksjon

Måleinstrumentet slår seg automatisk av etter 3 minutter inaktivitet, for å skåne batteriene.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Fare pga. sterke magnetfelt

Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjerte-stimulator) og på elektroniske apparatet (f.eks. magnetkort,mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).

Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.

For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 30 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.

Tekniske data	
Den elektroniske målingens nøyaktighet	± 0,1° ved 0° … 1° ± 0,1° ved 89° … 90° ± 0,2° ved 1° … 89°
Visningens nøyaktighet	1 desimalsted
Vaterpassets nøyaktighet	± 1 mm/m
Arbeidsbetingelser	0 ... 50°C, 80%rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20 ... 70°C, 80%rH, ikke kondenserende
Strømforsyning	2 x 1,5V (AAA/LR03)
Mål (B x H x D) **25**	240 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) **40**	400 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) **60**	600 x 66 x 30 mm
Vekt (inkl. batterier) **25**	315 g
Vekt (inkl. batterier) **40**	495 g
Vekt (inkl. batterier) **60**	675 g

Det tas forbehold om tekniske endringer. Rev18W21

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım Alanı
Dijital Elektronik Su Terazisi

– Yatay ve dikey açı göstergesi

– Eğim hafızası açıların basit çe aktarılmasını mümkün kılmaktadır.

Genel güvenlik bilgileri

– Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.

– Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.

– Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.

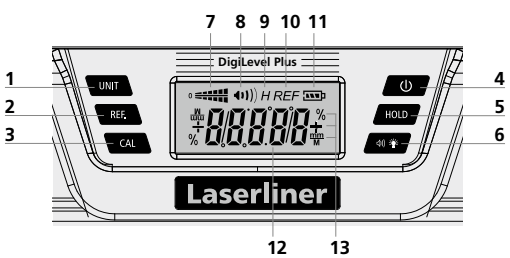
– Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.

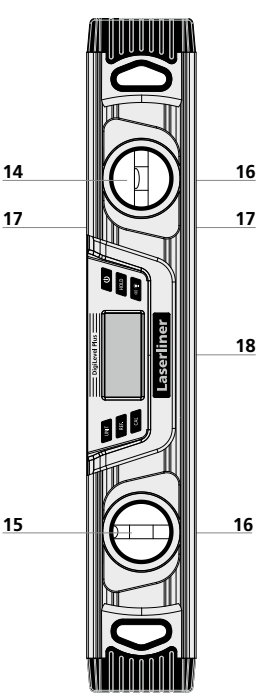
– Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.

Emniyet Direktifleri
Elektromanyetik ışınlar ile muamele

– Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.

– Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanlrın yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

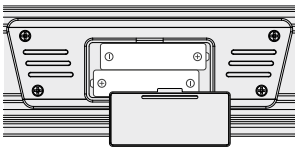




1 Ölçüm biriminin değiştirilmesi
2 Açı referans değeri koyma
3 Kalibrasyon
4 AÇMA/KAPAMA tuşu
5 Hold Fonksiyonu
6 Akustik sinyal verici / Arka fon ışıklandırması açık/kapalı
7 Eğim yönü göstergesi
8 Akustik sinyal verici etkin
9 HOLD: aktüel ölçüm değeri tutulur
10 Açı referans değeri yerleşti
11 Pil durumu göstergesi
12 Eğim açısı göstergesi
13 Ölçüm birimleri
14 Yatay ibre
15 Dikey ibre
16 Mıknatıslar
17 Ölçüm alanı
18 Batarya / Pil yeri (Arka sayfa)

1 Pilleri yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



2 Çalıştırma ve ölçme

! Her ölçüm öncesinde referans fonksiyonunun etkisiz halde olmasına dikkat ediniz.

DigiLevel Plus açıları sürekli 360°de ölçebilir.

– Cihazı tuş (4) ile çalıştırınız.

– Eğim açısı göstergede (12) görüntüye gelir. Eğer boy üstü eğimler ölçülüyorsa, bu durumda gösterge yönü otomatik olarak uyum sağlar.

– Ayrıca sembol (7) ile o anki eğim yönü gösterilir.

3 Ölçüm birimlerinin seçimi

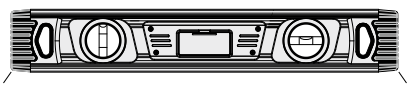
(1) tuşu ile ölçüm birimleri derece°, % ve mm/m göstergeleri arasında değiştirilir.

4 Kalibrasyon

1. Ölçüm alanını (17) cihazdan düz ve işaretlenmiş bir zemine pozisyonlandırın (alttaki şekle bakın). Cihazı açın (4) ve REF-tuşuna (2) CAL 1 yanıp sönmeye başlayana kadar basınız. Kısa bir süre sonra bir sinyal sesi gelecektir ve CAL 2 belirir.



2. Şimdi su terazisini 180° dikey olarak çevirin ve tam olarak işaretlenmiş alana konumlandırın (ters açı ölçümü). Tekrar REF-tuşuna (2) CAL 2 yanıp sönmeye başlayana kadar basınız. Sonrasında gelen sinyal sesi süreci bitirir.



! Cihaz her iki pozisyonda da (0° und 180°) aynı ölçüm değerlerini verdiğinde doğru kalibre edilmiştir.

5 Acı referans değerinin değiştirilmesi

Tuş (2) ile eğimler aktarılabilirler. Bunun için cihazı istendik eğime yerleştirin ve (2) tuşuna basınız. Ardından gösterge „0,0°" şekline değişir ve ekranda „REF" yanıp söner ve istenen referans değeri yerleşmiş olur. Şimdi eğim diğer nesnelere aktarılabilir.

Tuşa (2) bir daha basıldığında açı referans değeri etkisiz hale getirilir.

! Cihazın kapatılması ile açı referans değeri etkisiz hale gelmez.

6 °C / °F / Ölçüm değeri

CAL tuşuna (3) kısaca basıldığında çevre ısısı °C ve °F olarak gösterilir. Yeniden basıldığında ölçüm değerine geri dönülür.

7 HOLD

Aktüel ölçüm değerini ekranda tutmak için Hold tuşuna (5) basınız.

8 Akustik Sinyalizasyon

Tuş (6) ile sinyal verici açılır/kapatılır. Eğer eğim açısı 0°, 45°, 90° veya en son kayıt değerinde duruyorsa, bu akustik olarak sinyal edilir.

! Eğer değiştirilmiş bir açı referans değeri ile çalışıyorsanız, sinyal verici bu yeni referans değerine (0°, 45°, 90° gösterge) aktive olur.

9 Arka fon ışıklandırması

Tuşa (6) uzun süre basıldığında arka fon ışıklandırması açılır / kapatılır.

Auto Off (otomatik kapama) Fonksiyonu

Ölçüm cihazı 3 dakika boyunca kullanılmadığında pillerin tasarrufu için otomatik olarak kapanır.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir.

Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar" adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır.

Zarar verici bir etki olmasını önlemek için mıknatısların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 30 cm mesafe bırakın.

Teknik veriler	
Elektronik ölçümün utarlığı	± 0,1° 0° … 1° de ± 0,1° 89° … 90° de ± 0,2° 1° … 89° de
Gösteri hassasiyeti	1 ondalık yeri
İbre tutarlığı	± 1 mm/m
Çalıştırma şartları	0 ... 50°C, 80%rH, yoğuşmasız, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20 ... 70°C, 80%rH, yoğuşmasız
Güç kaynağı	2 x 1,5V (AAA/LR03)
Boyutlar (G x Y x D) **25**	240 x 66 x 30 mm
Boyutlar (G x Y x D) **40**	400 x 66 x 30 mm
Boyutlar (G x Y x D) **60**	600 x 66 x 30 mm
Ağırlığı (piller dahil) **25**	315 g
Ağırlığı (piller dahil) **40**	495 g
Ağırlığı (piller dahil) **60**	675 g

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Rev18W21

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект "Информация о гарантии и дополнительные сведения", а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / Применение
Цифровой электронный уровень

– Горизонтальный и вертикальный индикатор угла

– Запоминающее устройство наклона позволяет простую передачу углов.

Общие указания по технике безопасности

– Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.

– Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.

– Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.

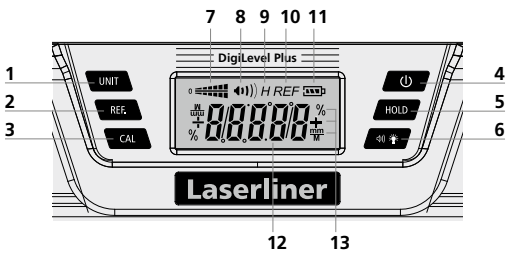
– Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.

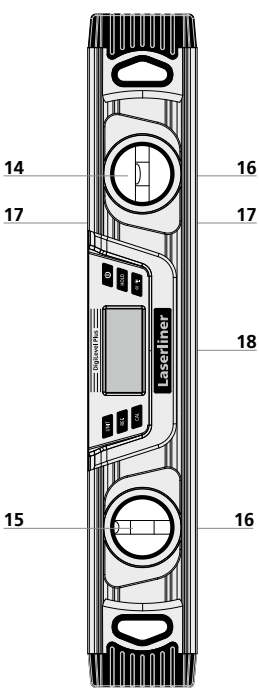
– Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.

Правила техники безопасности
Обращение с электромагнитным излучением

– В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.

– Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

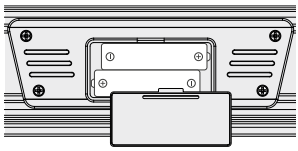




1 Изменение единиц измерения
2 Установление эталонного значения угла
3 Калибровка
4 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
5 Функция удержания показаний
6 Генератор акустических сигналов / подсветка экрана вкл./выкл.
7 Индикация направления наклона
8 Генератор акустических сигналов включен
9 УДЕРЖАНИЕ (HOLD): удерживается текущий результат измерения
10 Точка отсчета для измерения угла установлена
11 Индикация состояния батареи
12 Индикация угла наклона
13 Единицы измерения
14 Горизонтальный уровень
15 Вертикальный уровень
16 Магниты
17 Измерительная поверхность
18 Отделение для батарей (Задняя сторона)

1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



2 Включение и измерение

! Перед каждым измерением обязательно проверить, чтобы функция привязки к исходному положению была отключена.

Прибор DigiLevel Plus может непрерывно измерять угол в пределах 360°.

– Включите прибор с помощью клавиши (4).
– Угол наклона появляется на дисплее (12). Если наклон измеряется над головой работающего, то направление индикации автоматически адаптируется к положению прибора.
– Фактическое направление наклона индицируется дополнительно с помощью символа (7).

3 Выбор единицы измерения

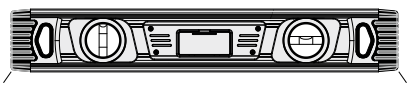
С помощью клавиши (1) происходит выбор единицы измерения между ° градусами, процентами и мм/м.

4 Калибровка

1. Разместить измерительную поверхность (17) прибора на прямом отмеченном маркировкой основании (см. рис. внизу). Включить прибор (4) и удерживать кнопку REF (2) нажатой до тех пор, пока не появится мигающая надпись CAL 1. Вскоре последует звуковой сигнал, и появится надпись CAL 2.



2. Теперь повернуть уровень на 180° по горизонтали и установить точно на отмеченной маркировкой поверхности (измерение перехода). Снова удерживать кнопку REF (2) нажатой до тех пор, пока не начнет мигать CAL 2. Следующий звуковой сигнал говорит о завершении процесса.



! Прибор откалиброван правильно, если в обоих положениях (0° и 180°) он выдает одинаковые показания.

5 Изменение опорной величины угла

С помощью клавиши (2) возможна передача наклонов. Для этого положите прибор на желательную наклонную поверхность и нажмите клавишу (2). Затем индикация меняется на „0,0°", на дисплее мигает надпись „REF", требуемая точка отсчета для измерения угла установлена. Теперь этот угол наклона может быть перенесен на другие предметы.

Повторным нажатием кнопки (2) точка отсчета для измерения отменяется.

! Точка отсчета для измерения угла не отменяется в результате выключения прибора.

6 °C / °F / результат измерения

Кратким нажатием кнопки CAL (3) на дисплей выводятся показания температуры окружающей среды в °C и °F. При повторном нажатии снова появляются результаты измерений.

7 HOLD

Оставить на дисплее текущий результат измерения можно нажатием кнопки удержания Hold (5).

8 Звуковая сигнализация

С помощью клавиши (6) происходит включение и выключение датчика сигнала. При угле наклона, равном 0°, 45°, 90° или последней записанной впамяти величине, подается звуковой сигнал.

! Если Вы работаете с измененной опорной величиной угла, то датчик сигнала активируется на эту новую опорную величину угла (индикация 0°, 45°, 90°).

9 **Фоновая подсветка**

Фоновая подсветка включается / выключается длительным нажатием кнопки (6).

Функция автоматического отключения

В целях экономии заряда батарей измерительный прибор автоматически отключается через 3 минут простоя.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ B11 §14 „Электромагнитные поля" в Германии.

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 30 см.

Технические данные	
Точность электронного измерения	± 0,1° при 0° ... 1° ± 0,1° при 89° ... 90° ± 0,2° при 1° ... 89°
Точность показаний	1 десятичный знак
Точность уровня	± 1 мм/м
Рабочие условия	0 ... 50°C, 80%rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20 ... 70°C, 80%rH, без образования конденсата
Электропитание	2 x 1,5В (тип AAA/LR03)
Размеры (Ш x В x Г) **25**	240 x 66 x 30 мм
Размеры (Ш x В x Г) **40**	400 x 66 x 30 мм
Размеры (Ш x В x Г) **60**	600 x 66 x 30 мм
Вес (с батарейки) **25**	315 г
Вес (с батарейки) **40**	495 г
Вес (с батарейки) **60**	675 г

Изготовитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений. Rev18W21

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: **http://laserliner.com/info?an=diglevpl**

! Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функціонування / застосування
Цифровий електронний рівень

– Горизонтальний та вертикальний показник кута

– Функція пам'яті зберігає показники кута нахилу та дозволяє легко переносити кути.

Загальні вказівки по безпеці

– Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.

– Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.

– Забороняється змінювати конструкцію приладу.

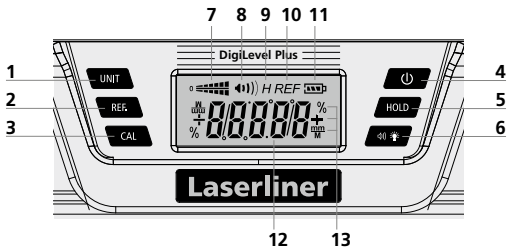
– Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.

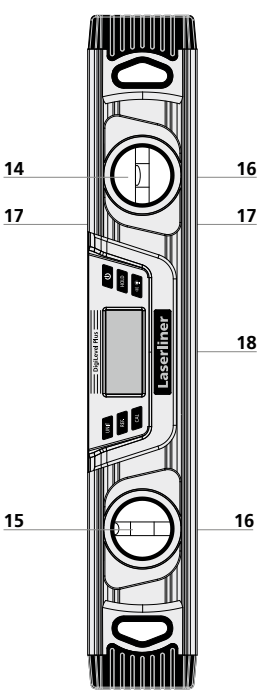
– Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при занизькому рівні заряду елемента живлення.

Вказівки з техніки безпеки
Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

– Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.

– Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

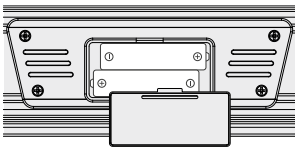




1 Перемикання одиниць виміру
2 Встановити кутове референтне значення
3 Калібрування
4 Кнопка УВІМКН./ВИМКН.
5 Функція втримання показань
6 Увімкнення та вимкнення звукового сигнала / задньої підсвітки
7 Індикація напряму нахилу
8 Звуковий сигнал задіяно
9 HOLD: відображення щойно виміряного значення утримується
10 Увімкнення та вимкнення звукового сигнала / задньої підсвітки
11 Індикація стану батарей
12 Індикація кута нахилу
13 Одиниці виміру
14 Горизонтальний рівень
15 Вертикальний рівень
16 Магнити
17 Вимірювальна площа
18 Відсік для батарейок (Задній бік)

1 Встановити акумулятори

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



2 Увімкнення та замірювання

! Перед кожним вимірюванням перевіряйте вимкнення функції завдання опорного значення.

DigiLevel Plus може виконувати заміри безперервно в діапазоні 360°.

– Увімкнути прилад натисканням кнопки (4).
– Кут нахилу відображається на дисплеї (12). Якщо нахил замірюється іншим боком, дані автоматично відповідним чином змінюютьс.
– Додатково відображається нахил в поточний момент часу (7).

3 Вибір одиниці виміру

Вибір одиниці виміру h ° градуси, % або мм/м здійснюється за допомогою кнопки (1).

4 Калібрування

1. Розмістити вимірювальну площу (17) приладу на прямій і позначеній основі (див. мал. внизу). Ввімкнути прилад (4), натискати кнопку REF до тих пір(2), поки не з'явиться і не почне блимати CAL 1. Незабаром після цього пролунає звуковий сигнал і з'явиться CAL 2.

2. Тепер поверніть рівень на 180° по горизонталі і встановіть прямо на позначену площу (вимір оберту). Знову натискати кнопку REF (2) до тих пір, поки не почне блимати CAL 2. Звуковий сигнал припиняє процес.



! Прилад правильно відкалібрований, якщо в обох положеннях (0° і180°) показує одинакові виміряні величини.

5 Змінювання референтного значення кута

За допомогою кнопки (2) можна передавати кут нахилу. Для цього встановити прилад в необхідний кут нахилу та натиснути кнопку (2). Зрештою індикація має змінитися на «0,0°», на дисплеї заблимає «REF», і бажаний опорний кут буде задано. Зараз можна переносити кут нахилу на інші предмети.

Поновне натискання кнопки (2) зробить недіючим опорне значення кута.

! Вимикання приладу не призводить до скасування опорного значення кута.

6 °C / °F / вимір

Короткочасно натиснувши кнопку «CAL» (3), можна отримати температуру довкілля в °C і °F. Поновне натискання поверне до виміряного значення.

7 HOLD

Щоб затримати поточне виміряне значення на дисплеї, натисніть кнопку «Hold» (5).

8 Акустична сигналізація

Кнопка (6) вмикає та вимикає сигнальний пристрій. При куті нахилу 0°, 45°, 90° або при куті нахилу, який було задано,автоматично лунає акустичний сигнал.

! При роботі зі зміненим референтним кутом сигнальний пристрій активується при новому референтному значенні (0°, 45°, 90°).

9 Задня підсвітка

Задню підсвітку вмикають та вимикають більш тривалим натисканням кнопки (6).

Функція автоматичного вимкнення

Задля збереження батарей вимірювальний пристрій самовимикається через 3 хвилин бездіяльності.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B11 §14 „Електромагнітні поля".

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.

Технічні параметри	
Електронна точність Вимірювання	± 0,1° при 0° ... 1° ± 0,1° при 89° ... 90° ± 0,2° при 1° ... 89°
Точність індикації	1 десятковий знак
Точність рівня	± 1 мм/м
Режим роботи	0 ... 50°C, 80%rH, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20 ... 70°C, 80%rH, без конденсації
Живлення	2 x 1,5В (тип AAA/LR03)
Розміри (Ш x В x Г) **25**	240 x 66 x 30 мм
Розміри (Ш x В x Г) **40**	400 x 66 x 30 мм
Розміри (Ш x В x Г) **60**	600 x 66 x 30 мм
Маса (з батарейки) **25**	315 г
Маса (з батарейки) **40**	495 г
Маса (з батарейки) **60**	675 г

Право на технічні зміни збережене. Rev18W21

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: **http://laserliner.com/info?an=diglevpl**

! Kompletně si pročtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití
Digitálna elektronická vodováha

– Horizontální a vertikální ukazovatel úhlu

– Pamäť sklonu umožňuje jednoduchý prenos uhlov.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

– Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.

– Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.

– Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.

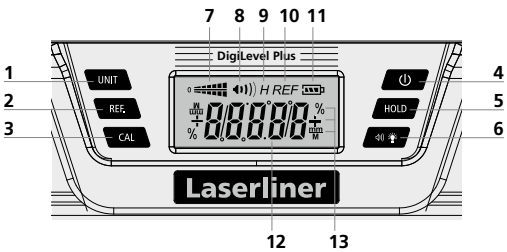
– Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.

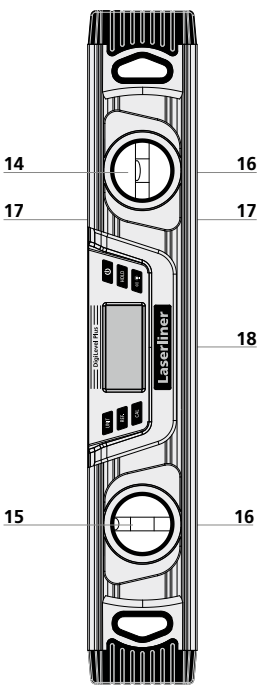
– Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.

Bezpečnostní pokyny
Zacházení s elektromagnetickým zářením

– Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.

– Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

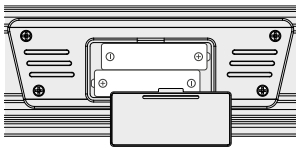




1 Přepínání jednotky měření
2 Nastavení referenční hodnoty úhlu
3 Kalibrace
4 Tlačítko ZAP/VYP
5 Funkce Hold (přidržení)
6 Vysílač akustického signálu / osvětlení pozadí zap/vyp
7 Zobrazení směru sklonu
8 Vysílač akustického signálu aktivní
9 HOLD: aktuální změřená hodnota zůstane zobrazena
10 Hodnota referenčního úhlu nastavena
11 Indikace stavu baterií
12 Zobrazení úhlu sklonu
13 Jednotky měření
14 Horizontální libela
15 Vertikální libela
16 Magnesy
17 Měřicí plocha
18 Bateriový kryt (Zadní strana)

1 Vkládání baterií

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



2 Zapínání a měření

! Před každým měřením dávejte pozor, aby byla deaktivovaná referenční funkce.

DigiLevel Plus může měřit kontinuálně úhly do 360°.

– Zapněte přístroj tlačítkem (4).

– Na displeji (12) se zobrazí úhel sklonu. Pokud je měřen sklon nahoře nad hlavou, směr displeje se automaticky přizpůsobí.

– Symbol (7) navíc indikuje okamžitý směr sklonu.

3 Volba měrné jednotky

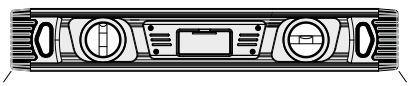
Tlačítkem (1) se přepíná měrná jednotka mezi indikací ve stupních °, % a mm/m.

4 Kalibrace

1. Položte přístroj měřicí plochou (17) na rovný a označený podklad (viz obr. níže). Zapněte přístroj (4) a tlačítko REF (2) přidržte tak dlouho stlačené, až začne blikat CAL 1. Krátce poté zazní signální tón a zobrazí se CAL 2.



2. Nyní vodováhu horizontálně otočte o 180° a položte přesně na označenou plochu (měření s otočením). Opět stiskněte tlačítko REF (2) a přidržte jej stlačené, než začne blikat CAL 2. Postup je ukončen následným signálním tónem.



! Přístroj je kalibrován správně, pokud v obou polohách (0° a 180°) zobrazuje stejné naměřené hodnoty.

5 Změna referenční hodnoty úhlu

Tlačítkem (2) je možné přenášet sklon. Přístroj přiložíme na požadovaný sklon a stiskneme tlačítko (2). Na displeji se potom zobrazí „0,0°", začne blikat „REF" a požadovaný referenční úhel je nastaven. Nyní lze tento sklon přenést na jiné předměty.

Opakovaným stisknutím tlačítka (2) se hodnota referenčního úhlu deaktivuje.

! Vypnutím přístroje se hodnota referenčního úhlu nedeaktivuje.

6 Měřená hodnota °C / °F

Krátkým stisknutím tlačítka CAL (3) se okolní teplota zobrazí v °C a °F.
Opakované stisknutí přepne zpět na měřenou hodnotu.

7 HOLD

Pro přidržení aktuální měřené hodnoty na displeji stiskněte tlačítko Hold (5).

8 Akustická signalizace

Tlačítkem (6) se zapíná a vypíná signalizační hlásič. Když je úhel sklonu na 0°, 45°, 90° nebo na poslední hodnotě uložené v paměti, je to akusticky signalizováno.

! Když pracujete se změněnou referenční hodnotou úhlu, signalizační hlásič se aktivuje na tuto novou referenční hodnotu (indikace 0°, 45°, 90°) .

9 Osvětlení pozadí

Osvětlení pozadí se zapíná / vypíná dlouhým stisknutím tlačítka (6).

Funkce Auto OFF

Měřicí přístroj se po 3 minutách nečinnosti automaticky vypne, aby se šetřily baterie.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Ohrožení silnými magnetickými poli

Silná magnetická pole mohou mít škodlivý vliv na osoby s aktivními zdravotními pomůckami (např. kardiostimulátorem) a na elektromechanické přístroje (např. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnou mechaniku, pevné disky).

Ohledně vlivu silných magnetických polí na osoby je nutné zohlednit příslušná národní ustanovení a předpisy, ve Spolkové republice Německo je to například profesní předpis BGV B11 §14 „Elektromagnetická pole".

Aby se zabránilo rušivým vlivům, udržujte vždy mezi magnety a ohroženými implantáty a přístroji odstup minimálně 30 cm.

Technické údaje	
Elektronická přesnost Měření	± 0,1° mezi 0° … 1° ± 0,1° mezi 89° … 90° ± 0,2° mezi 1° … 89°
Přesnost ukazatelů	1 desetinné místo
Přesnost libely	± 1 mm/m
Pracovní podmínky	0 ... 50°C, 80%rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20 ... 70°C, 80%rH, nekondenzující
Napájecí zdroj	2 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Rozměry (š x v x hl) **25**	240 x 66 x 30 mm
Rozměry (š x v x hl) **40**	400 x 66 x 30 mm
Rozměry (š x v x hl) **60**	600 x 66 x 30 mm
Hmotnost (včetně baterie) **25**	315 g
Hmotnost (včetně baterie) **40**	495 g
Hmotnost (včetně baterie) **60**	675 g

Technické změny vyhrazeny. Rev18W21

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine
Digitaalne elektrooniline vesilood

– Horisontaalne ja vertikaalne nurganäidik

– Kaldemälu võimaldab nurki hõlpsalt üle kanda.

Üldised ohutusjuhised

– Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.

– Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.

– Seadme ehitust ei tohi muuta.

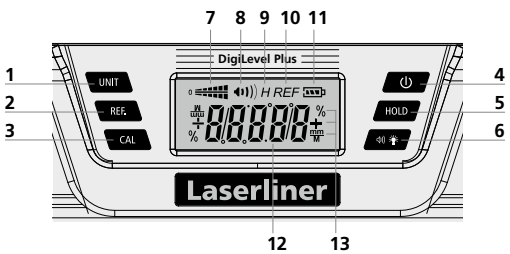
– Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.

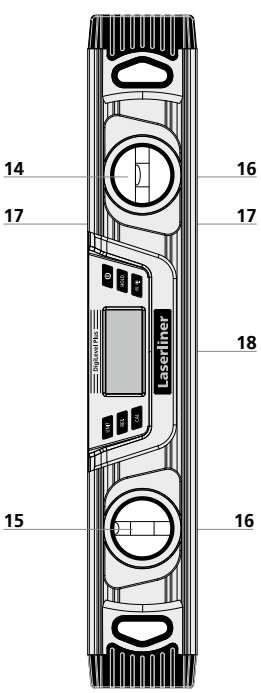
– Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.

Ohutusjuhised
Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

– Mõõteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.

– Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.

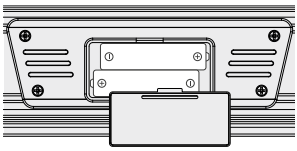




1 Mõõtühiku ümberseadmine
2 Nurga lähteväärtuse seadmine
3 Kalibreerimine
4 SISSE-/VÄLJA-klahv
5 Hold-funktsioon
6 Akustiline signaaliandur / taustavalgustus sisse/välja
7 Kaldesuuna kuva
8 Akustiline signaaliandur aktiivne
9 HOLD: hoitakse aktuaalset mõõteväärtust
10 Nurga referentsväärtus määratud
11 Patarei täitetaseme kuva
12 Kaldenurga kuva
13 Mõõtühikud
14 Horisontaalne lood
15 Vertikaalne lood
16 Magnetid
17 Mõõtepind
18 Patareide kast (Tagakülg)

1 Patareide sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



2 Sisse lülitamine ja mõõtmine

! Pöörake enne igakordset mõõtmist tähelepanu sellele, et referentsfunktsioon on deaktiveeritud.

DigiLevel Plus suudab mõõta kuni 360° nurka.

– Lülitage seade nupuga (4) sisse.
– Ekraanile (12) ilmub kaldenurk. Kui kallet mõõdetakse pea kohal, kohandub ekraanisuund sellega automaatselt.
– Lisaks kuvatakse sümboliga (7) hetke kaldesuund.

3 Mõõtühiku valimine

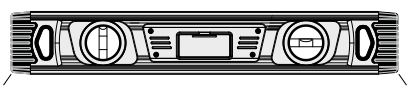
Nupuga (1) saab vahetada mõõtühikuid ja valida kraadid, protsendid või mm/m.

4 Kalibreerimine

1. Positsioneerige mõõtepind (17) seadmest sirgele ja märgistatud aluspinnale (vt alltoodud joonist). Lülitage seade sisse (4) ja hoidke REF-nuppu (2) all, kuni hakkab vilkuma CAL 1. Seejärel kõlab helisignaal ja ilmub CAL 2



2. Nüüd pöörake vesiloodi 180° võrra horisontaalseks ja asetage see täpselt märgistatud pinnale (ümberpööratud mõõtmine). Hoidke uuesti REF-nuppu (2) all, kuni CAL 2 hakkab vilkuma. Sellele järgnev helisignaal lõpetab toimingu.



! Seade on õigesti kalibreeritud, kui kuvab mõlemas positsioonis (0° ja 180°) samu mõõteväärtuseid.

5 Nurga lähteväärtuse muutmine

Nupuga (2) saab kõiki kaldeid üle kanda. Selleks seadke seade soovitud nurga alla ja vajutage nuppu (2). Seejärel lülitub näidik „0,0°" peale, displeil vilgub „REF" ja soovitud referentsnurk on määratud. Nüüd saab kallet kanda üle kõigile teistele esemetele.

Klahvi (2) uuesti vajutamisega deaktiveeritakse nurga referentsväärtus.

! Seadme väljalülitamisega nurga referentsväärtust ei deaktiveerita.

6 °C / °F / mõõteväärtus

CAL-klahvi (3) lühikese vajutamisega näidatakse ümbrustemperatuuri ühikutes °C ja °F. Uuesti vajutamisega lülitutakse mõõteväärtuse juurde tagasi.

7 HOLD

Hoidmaks aktuaalset mõõteväärtust displeil, vajutage Hold-klahvi (5).

8 Akustiline heli

Akustilise heli saab nupuga (6) sisse või välja lülitada. Kui kaldenurk on 0°, 45°, 90° või viimati salvestatud väärtusel, antakse sellest märku akustilise heliga.

! Kui töötate nurga muudetud lähteväärtusega,aktiveerub akustiline heli uuel lähteväärtusel (0°, 45°, 90°).

9 **Taustavalgustus**

Klahvi (6) pikaajalise vajutamisega lülitatakse taustavalgustust sisse / välja.

Funktsioon Auto Off

Mõõteseade lülitub patareide säästmiseks pärast 3 minutit inaktiivsust automaatselt välja.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Oht tugevate magnetväljade tõttu

Tugevad magnetväljad võivad aktiivsete kehaliste abivahenditega (nt südamestimulaatorid) inimestele ja elektromehaanilistele seadmetele (nt magnetkaardid, mehaanilised kellad, peenmehaanika, kõvakettad) kahjulikke mõjusid avaldada.

Inimestele mõjuvate tugevate magnetväljadega seonduvalt tuleb arvesse võtta vastavaid siseriiklikke nõuded ja eeskirju, näiteks Saksamaa Liitvabariigis ametiliitude eeskirja BGV B11 §14 „Elektromagnetilised väljad".

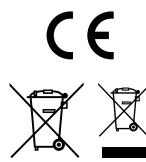
Hoidke häiriva mõjutuse vältimiseks magnetid alati ohustatud implantaatidest ja seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.

Tehnilised andmed	
Elektrooniline täpsus Mõõtmine	± 0,1° 0° … 1° juures ± 0,1° 89° … 90° juures ± 0,2° 1° … 89° juures
Näidu täpsus	1 kümnendkoht
Loodi täpsus	± 1 mm/m
Töötingimused	0 ... 50°C, 80%rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20 ... 70°C, 80%rH, mittekondenseeruv
Toitepinge	2 x 1,5V (tüüp AAA/LR03)
Mõõdud (L x K x S) **25**	240 x 66 x 30 mm
Mõõdud (L x K x S) **40**	400 x 66 x 30 mm
Mõõdud (L x K x S) **60**	600 x 66 x 30 mm
Kaal (koos patareiga) **25**	315 g
Kaal (koos patareiga) **40**	495 g
Kaal (koos patareiga) **60**	675 g

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Rev18W21

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.



Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju, pievienoto brošūru "Garantijas un papildu norādījumi", kā arī jaunāko informāciju un norādījumus tīmekļa vietnē, kas norādīta instrukcijas beigās. Ievērot tajās ietvertos norādījumus. Šis dokuments jāsaglabā un, nododot ierīci citam lietotājam, jānodod kopā ar to.

Funkcija / Pielietošana

Digitāls elektroniskais līmeņrādis

– Horizontālā un vertikālā leņķa rādījums

– Slīpuma atmiņa sniedz iespēju veikt vienkāršu leņķu pārņemšanu.

Vispārīgi drošības norādījumi

– Lietojiet ierīci vienīgi paredzētajam mērķim attiecīgo specifikāciju ietvaros.

– Mēraparāti un to piederumi nav bērniem piemērotas rotaļlietas. Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

– Ekspluatētājs nedrīkst ierīces konstrukcijā veikt izmaiņas.

– Sargiet ierīci no mehāniskas slodzes, ekstremālas temperatūras, mitruma vai stiprām vibrācijām.

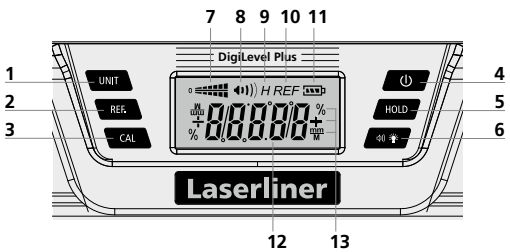
– Ja nedarbojas viena vai vairākas funkcijas vai ir nepietiekams bateriju uzlādes līmenis, ierīci vairs nedrīkst izmantot.

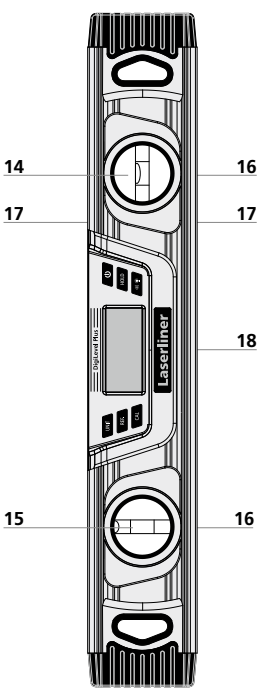
Drošības norādījumi

Rīcība elektromagnētiskā starojuma gadījumā

– Mērierīce atbilst elektromagnētiskās saderības noteikumiem un robežvērtībām saskaņā ar elektromagnētiskā savietojamība direktīvu (EMC) 2014/30/ES.

– Jāņem vērā vietējie lietošanas ierobežojumi, piemēram, slimnīcās, lidmašīnās, degvielas uzpildes stacijās vai personu, kam ir kardiostimulators, tuvumā. Pastāv risks bīstami ietekmēt vai traucēt elektroniskās ierīces.

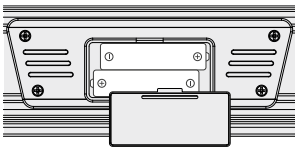




1 Mērvienības pārstatīšana
2 Noteikt leņķa references vērtību
3 Kalibrēšana
4 IESL./IZSL. taustiņš
5 Hold funkcija
6 Akustiskā signāla / fona apgaismojuma ieslēgšana/izslēgšana
7 Slīpuma virziena rādījums
8 Aktīvs akustiskais signāls
9 HOLD: pašreizējā mērījuma vērtība tiek paturēta
10 Noteikta leņķa references vērtība
11 Bateriju stāvokļa rādījums
12 Slīpuma leņķa rādījums
13 Mērvienības
14 Horizontālais līmeņrādis
15 Vertikālais līmeņrādis
16 Magnēti
17 Mērvirsma
18 Bateriju nodalījums (aizmugurē)

1 Bateriju ielikšana

Atveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet baterijas atbilstoši norādītajiem simboliem. Ievērojiet pareizu polaritāti.



2 Ieslēgšana un mērīšana

! Ikreiz pirms mērīšanas sekojiet, lai būtu deaktivizēta references funkcija.

Ar DigiLevel Plus ir iespējams vienlaidus mērīt leņķus līdz 360°.

– Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet taustiņu (4).

– Indikators (12) uzrādīs slīpuma leņķi. Ja slīpumu mēra virs galvas, automātiski pielāgojas arī indikācijas virziens.

– Simbols (7) papildus parāda momentāno slīpuma virzienu.

3 Mērvienības izvēle

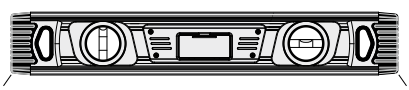
Ar taustiņu (1) iespējams pārslēgt uz vēlamo mērvienību – ° grādiem, % procentiem un mm/m indikāciju.

4 Kalibrēšana

1. Mērvirsmu (17) novietojiet ierīces priekšā uz līdzenas un marķētas pamatnes (skat. att. apakšā). Ieslēdziet ierīci (4) un turiet REF taustiņu (2) nospiestu tik ilgi, kamēr parādās mirgojošs CAL 1 rādījums. Īsi pēc tam atskan skaņas signāls un parādās CAL 2 rādījums.



2. Tad līmeņrādi horizontāli pagrieziet par 180° un novietojiet precīzi uz marķētās virsmas (t.s. apmērīšana). Atkal turiet REF taustiņu (2) nospiestu tik ilgi, kamēr parādās CAL 2 rādījums. Mērīšanas procesu noslēdz skaņas signāls.



! Ja ierīce ir pareizi kalibrēta, tad abās pozīcijās (0° un 180°) tā rāda vienu un to pašu vērtību.

5 Leņķa references / vērtības maiņa

Ar taustiņu (2) ir iespējams pārnest slīpumus no vienas konstrukcijas elementiem uz citiem. Lai to veiktu, instrumentu izvietojiet vēlamajā slīpumā un nospiediet taustiņu (2). Pēc tam indikācija mainās uz „0,0°“, displejā mirgo „REF“ un ir iestatīts vajadzīgais references leņķis. Tagad ir iespējams slīpumu pārnest uz citiem konstrukcijas elementiem.

Nospiežot taustiņu (2) atkārtoti, tiek deaktivizēta leņķa references vērtība.

! Izslēdzot ierīci, leņķa references vērtība netiek deaktivizēta.

6 °C / °F / mērījuma vērtība

Īsi nospiežot CAL taustiņu (3), tiek attēlota apkārtējā temperatūra °C un °F. Nospiežot to atkārtoti, notiek atgriešanās pie mērījuma vērtības.

7 HOLD

Lai pašreizējo mērījuma vērtību paturētu displejā, nospiediet Hold taustiņu (5).

8 Akustiskais signāls

Taustiņš (6) kalpo signālu devēja ieslēgšanai / izslēgšanai. Ja slīpuma leņķis ir 0°, 45°, 90° vai pēdējā saglabātā vērtība, atskan akustiskais signāls.

! Ja jūs izmantojat izmainītu leņķa references vērtību, arī signālu devējs tiks aktivizēts kad tiks sasniegta šī jaunā references vērtība (0°, 45°, 90° leņķis).

9 Fona apgaismojums

Spiežot taustiņu (6) ilgāk, tiek ieslēgts / izslēgts fona apgaismojums.

Auto Off (automātiskā izslēgšanās) funkcija

Ja ar mērierīci nestrādā 3 minūtes, tā baterijas taupīšanas nolūkā automātiski izslēdzas.

Norādījumi par apkopi un kopšanu

Visus komponentus tīriet ar nedaudz samitrinātu drānu un izvairieties lietot tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus līdzekļus un šķīdinātājus. Pirms ilgākas uzglabāšanas izņemiet bateriju/-as. Uzglabājiet ierīci tīrā, sausā vietā.

No spēcīgiem magnētiskajiem laukiem izrietošs apdraudējums

Spēcīgi magnētiskie lauki var nelabvēlīgi ietekmēt personas ar aktīviem medicīniskiem implantiem (piem., kardiostimulatoriem) un elektromehānisko ierīču (piem., magnētisko karšu, mehānisko pulksteņu, smalkmehānikas, cieto disku) darbību.

Attiecībā uz spēcīgu magnētisko lauku iedarbību uz personām ir jāņem vērā attiecīgi spēkā esošie noteikumi, kā, piemēram, Vācijas Federatīvajā Republikā arodbiedrību noteikumu BGV B11 14. pants „Elektromagnētiskie lauki".

Lai izvairītos no traucējošas ietekmes, magnētus vienmēr turiet vismaz 30 cm attālumā no attiecīgi apdraudētajiem implantiem vai ierīcēm.

Tehniskie dati	
Elektronisko mērījumu precizitāte	± 0,1° pie 0° … 1° ± 0,1° pie 89° … 90° ± 0,2° pie 1° … 89°
Rādījuma precizitāte	1 decimālvienība
Līmeņošanas precizitāte	± 1 mm/m
Darba apstākļi	0 ... 50°C, 80%rH, neveidojas kondensāts, Maks. darba augstums 2000 m v.j.l. (virs jūras līmeņa)
Uzglabāšanas apstākļi	-20 ... 70°C, 80%rH, neveidojas kondensāts
Strāvas padeve	2 x 1,5V (tips AAA/LR03)
Izmēri (p x a x d) **25**	240 x 66 x 30 mm
Izmēri (p x a x d) **40**	400 x 66 x 30 mm
Izmēri (p x a x d) **60**	600 x 66 x 30 mm
Svars (ieskaitot baterijas) **25**	315 g
Svars (ieskaitot baterijas) **40**	495 g
Svars (ieskaitot baterijas) **60**	675 g

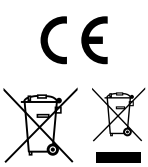
Iespējamas tehniskas izmaiņas. Rev18W21

ES noteikumi un utilizācija

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl



! Iki galo perskaitykite eksploatacijos instrukciją, pridedamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“, taip pat naujausią informaciją ir patarimus, kuriuos rasite paspaudę interneto nuorodą, esančią šios instrukcijos pabaigoje. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Šis dokumentas turi būti laikomas ir perduodamas kartu su prietaisu.

Veikimas ir paskirtis

Skaitmeninis elektroninis gulsčiukas

– Horizontalus ir vertikalus kampo rodmuo

– Nuolydžio talpykla užtikrina galimybę paprastai perkelti kampus.

Bendrieji saugos nurodymai

– Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijoje nurodytą paskirtį.

– Matavimo prietaisai ir reikmenys nėra žaislas. Laikykite juos vaikams nepasiekiamoje vietoje.

– Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją.

– Negalima prietaiso veikti mechaniškai, aukšta temperatūra, drėgme arba didele vibracija.

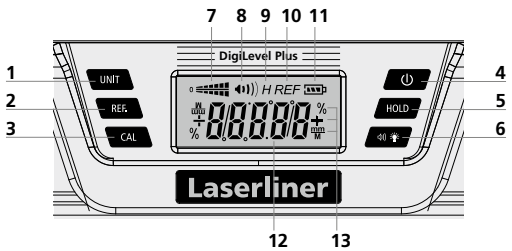
– Negalima naudoti prietaiso, jei neveikia viena ar daugiau jo funkcijų arba baterijos yra išsikrovusios.

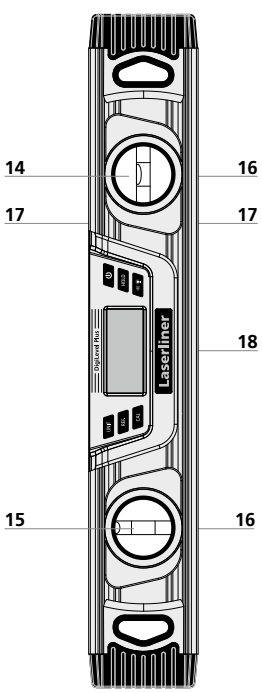
Saugos nurodymai

Kaip elgtis su elektromagnetine spinduliuote

– Matavimo prietaisas atitinka EMS direktyvos 2014/30/ES reikalavimus ir elektromagnetinio suderinamumo ribines reikšmes.

– Turi būti atsižvelgta į vietinius naudojimo apribojimus, pvz., naudojimą ligoninėse, lėktuvuose, degalinėse arba netoli asmenų su širdies stimuliatoriais. Galima pavojinga elektroninių prietaisų įtaka arba įtaka elektroniniams prietaisams arba jų veikimo sutrikdymas.

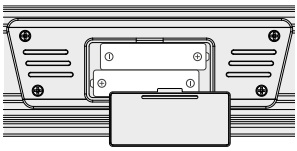




1 Matavimo vieneto pakeitimas
2 Kampo etalono įvedimas
3 Kalibravimas
4 Jungiklis ĮJUNGTA / IŠJUNGTA
5 Duomenų išsaugojimo („Hold“) funkcija
6 Garsinio signalo daviklis / fono apšvietimas įjungtas / išjungtas
7 Pasvirimo krypties rodmuo
8 Garsinio signalo daviklis aktyvus
9 HOLD: išsaugota dabartinė matavimo reikšmė
10 Kampo etalono įvedimas
11 Baterijos įkrovimo lygio rodmuo
12 Pasvirimo kampo rodmuo
13 Matavimo vienetai
14 Horizontalus gulsčiukas
15 Vertikalus gulsčiukas
16 Magnetai
17 Matavimo plotas
18 Baterijų dėtuvė (Galinė briauna)

1 Įdėkite bateriją

Atidarykite baterijų dėtu-vę ir sudėkite baterijas, laikydamiesi instaliacinių simbolių. Atkreipkite dėmesį, kad nesumaišy-tumėte jų poliškumo.



2 Įjungimas ir matavimas

! Prieš kiekvieną matavimą įsitikinkite, ar atskaitos funkcija išjungta.

Prietaisas DigiLevel Plus gali visada matuoti kampą iki 360°.

– Klavišu (4) įjunkite prietaisą.

– Ekrane (12) atsiranda pasvirimo kampo rodmuo. Jei pasvirimas matuojamas laikant prietaisą virš galvos, tai ekrano kryptis prisitaiko automatiškai.

– Papildomai simbolis (7) rodo momentinę pasvirimo kryptį.

3 Matavimo vieneto pasirinkimas

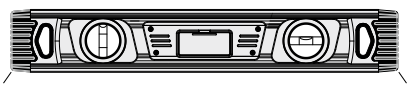
Klavišu (1) perjungiamas matavimo vienetas, pasirenkant ° laipsnius arba mm/m.

4 Kalibravimas

1. Padėkite prietaisą ant pasirinkto matavimo ploto (17), su lygiu pažymėtu pagrindu (žr. žemiau esantį paveikslių). Įjunkite prietaisą (4) ir tol laikykite nuspaudę REF jungiklį (2), kol pasirodys mirksintis užrašas CAL 1. Netrukus pasigirs garsinis signalas ir pasirodys įrašas CAL 2.



2. Dabar gulsčiuką pasukite horizontaliai 180° ir padėkite tiksliai ant pažymėto ploto (perkeliamasis matavimas). Vėl tol laikykite nuspaudę REF jungiklį (2), kol pradės mirksėti CAL 2. Po to sekantis garsinis signalas užbaigia procedūrą.



! Prietaisas yra sukalibruotas tinkamai, jei būdamas abiejose padėtyse (0° ir 180°) rodo tuos pačius matavimų rezultatus.

5 Kampo etaloninio dydžio keitimas

Klavišu (2) galima persikelti pasvirimo kampus. Tam reikia padėti prietaisą pageidaujamu kampu ir nuspausti klavišą (2). Po to rodmuo pasikeičia į „0,0°“, ekrane mirksi „REF“ ir užfiksuojamas pageidaujamas etaloninis kampas. Dabar šį pasvirimo kampą galima perkelti ant kitų objektų.

Dar kartą paspaudus mygtuką (2) etaloninis kampo dydis išjungiamas.

! Išjungus prietaisą etaloninis kampo dydis neišjungiamas.

6 °C / °F / matavimo rezultatas

Trumpai spustelėjus mygtuką CAL (3) rodoma aplinkos temperatūra, išreikšta °C ir °F. Spustelėjus dar kartą grįžtama į matavimo rezultatą.

7 HOLD

Norėdami, kad esamas matavimo rezultatas būtų rodomas ekrane, paspauskite mygtuką „Hold“ (5).

8 Garsinis signalas

Klavišu (6) yra įjungiamas arba išjungiamas signalo siųstuvas. Jei pasvirimo kampas yra 0°, 45°, 90° arba paskutinysis įsimintas dydis, apie tai pranešama garsiniu signalu.

! Jei Jūs naudojate pakeistą kampo etaloną, tai signalo siųstuvas yra aktyvuojamas šiam naujam etaloniniam kampo dydžiui (0°, 45°, 90° rodmuo).

9 Fono apšvietimas

Fono apšvietimas įjungiamas / išjungiamas ilgai spaudžiant mygtuką (6).

Automatinio išjungimo funkcija

Nenaudojamas prietaisas automatiškai išsijungia po 3 minučių, tokiu būdu tausojamos baterijos.

Techninės priežiūros ir priežiūros nurodymai

Visus komponentus valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu, nenaudokite valymo, šveitimo priemonių ir tirpiklių. Prieš sandėliuodami ilgesnį laiką, išimkite bateriją (-as). Prietaisą saugokite švarioje, sausoje vietoje.

Stiprūs magnetiniai laukai kelia pavojų

Stiprūs magnetiniai laukai gali daryti neigiamą poveikį žmonėms, naudojantiems aktyvius medicininius implantus (pvz., širdies ritmo stimuliatorius), ir elektromechaniniams prietaisams (pvz., magnetinėms kortelėms, mechaniniams laikrodžiams, tiksliosios mechanikos įtaisams, kietiesiems diskams).

Dėl stiprių elektromagnetinių laukų poveikio žmonėms būtina atsižvelgti į atitinkamas nacionalines nuostatas ir reglamentus, tokius, kaip pvz., Vokietijos Federacinėje Respublikoje galiojančios Nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatos (vok.- BGV) B11 14 str. „Elektromagnetiniai laukai".

Siekiant išvengti neigiamo poveikio magnetus visada laikykite ne mažesniu nei 30 cm atstumu iki atitinkamų implantų ir prietaisų.

Techniniai duomenys	
Elektroninis tikslumas Matavimo paklaida	± 0,1° esant 0° … 1° ± 0,1° esant 89° … 90° ± 0,2° esant 1° … 89°
Matavimų tikslumas	1 dešimtainė vieta
Gulsčiukų paklaida	± 1 mm/m
Darbinės sąlygos	0 ... 50°C, 80%rH, nesikondensuoja, Darbinis aukštis maks. 2000 m virš atskaitos nulio
Sandėliavimo sąlygos	-20 ... 70°C, 80%rH, nesikondensuoja
Elektros maitinimas	2 x 1,5V (AAA/LR03 tipas)
Gabaritai (P x A x G) **25**	240 x 66 x 30 mm
Gabaritai (P x A x G) **40**	400 x 66 x 30 mm
Gabaritai (P x A x G) **60**	600 x 66 x 30 mm
Masė (kartu su baterijas) **25**	315 g
Masė (kartu su baterijas) **40**	495 g
Masė (kartu su baterijas) **60**	675 g

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus. Rev18W21

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare“ precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare
Nivelă digitală electronică

– Indicator orizontal și vertical al unghiului

– Memoria înclinărilor înlesnește transmiterea facilă a unghiurilor.

Indicații generale de siguranță

– Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.

– Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

– Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.

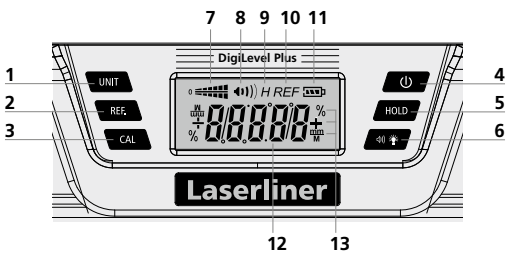
– Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.

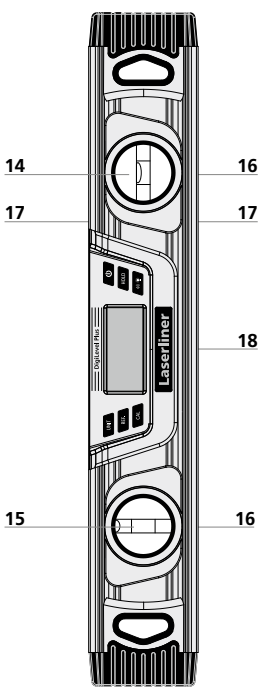
– Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.

Indicații de siguranță
Manipularea cu razele electromagnetice

– Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.

– Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulatoare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.

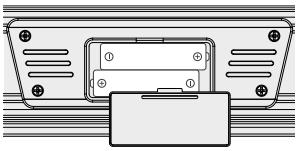




1 Comutare unitate măsurare
2 Setarea valorii de referință a vinclului
3 Calibrare
4 Tastă PORNIT / OPRIT
5 Funcția menținere (hold)
6 Emițător acustic / iluminare fundal pornit/oprit
7 Indicare direcție înclinare
8 Emițător acustic activ
9 HOLD: valoarea actuală de măsurare se menține
10 Valoarea de referință a unghiului setată
11 Afișare stare baterie
12 Indicare vinclu înclinare
13 Unități de măsură
14 Nivelă orizontală
15 Nivelă verticală
16 Magnet
17 Suprafața de măsurar
18 Compartiment baterii (Parte posterioară)

1 Introducerea bateriilor

Se deschide compar-timentul de baterii şi se introduc bateriileconform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



2 Pornirea şi măsurarea

! Acordați atenție înainte de fiecare măsurare ca funcția de referențiere să fie dezactivată.

DigiLevel Plus poate măsura unghiul continuu la 360°.

– Porniți aparatul cu ajutorul tastei (4).

– Unghiul de înclinare este indicat pe afişaj (12). Dacă înclinările sunt măsurate peste cap, direcția de afişare se adaptează automat.

– Suplimentar cu ajutorul simbolului (7) este afişată direcția de înclinare momentană.

3 Selectarea unității de măsură

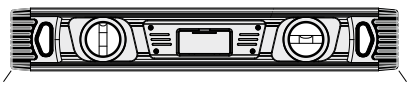
Cu ajutorul tastei (1) afişarea unitățile de măsurare se poate comuta între ° grade, % şi mm/m.

4 Calibrare

1. Suprafața de măsurare (17) a aparatului se poziționează pe o bază dreaptă şi marcată (vezi fig. de jos). Se cuplează aparatul (4) şi se menține apăsată tasta REF (2) până când apare intermitent CAL 1. Imediat după se declanşează un semnal acustic şi apare CAL 2.



2. Acum nivela se roteşte orizontal la 180° şi se aşează exact pe suprafața marcată (măsurare prin culcare). Se apasă din nou tasta REF (2) până când se aprinde intermitent CAL 2. Semnalul sonor final finalizează operațiunea.



! Aparatul este calibrat corect dacă în ambele poziții (0° şi 180°) indică aceleaşi valori măsurate.

5 Modificarea valorilor de referință a unghiului

Cu ajutorul tastei (2) se pot transmite înclinările. Pentru aceasta aparatul se aşează la înclinația dorită şi se apasă tasta (2). La final afişajul se schimbă la „0,0°“, „REF“ se aprinde intermitent pe display şi unghiul de referință dorit este setat. Acum înclinarea se poate transmite la alte obiecte.

La o reapăsare a tastei (2) este dezactivată valoare de referință a unghiului.

! La decuplarea aparatului nu se dezactivează valoarea de referință a unghiului.

6 °C / °F / valoare măsurare

La o apăsare scurtă a tastei CAL (3) este afişată temperatura mediului în °C şi °F. La o reapăsare se schimbă înapoi la valoarea de măsurare.

7 HOLD

Pentru a menține valoarea măsurată actuală pe display apăsați tasta Hold (5).

8 Semnalizarea acustică

Cu ajutorul tastei (6) emițătorul de semnal se porneşte / opreşte. Dacă unghiul de înclinare indică 0°, 45°, 90° sau ultima valoare memorată, acest fapt este semnalizat acustic.

! Dacă lucrați cu un unghi de referință modificat emițătorul de semnal se activează la noua valoare de referință (afişare 0°, 45°, 90°).

9 Iluminarea fundalului

La apăsarea lungă a tastei (6) se cuplează/decuplează iluminarea fundalului.

Funcție Auto Off (auto oprire)

Aparatul de măsură se opreşte automat după 3 minute de inactivitate pentru protejarea bateriei.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Pericol din cauza câmpurilor magnetice puternice

Câmpurile magnetice puternice pot cauza influențe dăunătoare persoanelor cu aparate medicale corporale active (de ex. stimulatoare cardiace) și asupra aparatelor electromagnetice (de ex. carduri magnetice, ceasuri mecanice, mecanică fină, plăci dure).

În privința influenței câmpurilor magnetice puternice asupra persoanelor respectați reglementările naționale și prescripțiile corespunzătoare precum este în Republica Federală Germană Regulamentul BGV (Asociației Profesionale) B11 §14 „câmpurile electromagnetice".

Pentru a evita influențele perturbatoare țineți magneții tot timpul la o distanță de minim 30 cm de implanturile cu potențial de pericol și aparate.

Date tehnice	
Exactitate electronică Măsurare	± 0,1° la 0° … 1° ± 0,1° la 89° … 90° ± 0,2° la 1° … 89°
Exactitate afişare	1 decimala
Exactitate nivelă	± 1 mm/m
Condiții de lucru	0 ... 50°C, 80%rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20 ... 70°C, 80%rH, fără formare condens
Alimentare energie	2 x 1,5V (tip AAA/LR03)
Dimensiuni (L x Î x A) **25**	240 x 66 x 30 mm
Dimensiuni (L x Î x A) **40**	400 x 66 x 30 mm
Dimensiuni (L x Î x A) **60**	600 x 66 x 30 mm
Greutate (incl. baterii) **25**	315 g
Greutate (incl. baterii) **40**	495 g
Greutate (incl. baterii) **60**	675 g

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. Rev18W21

Prevederile UE şi debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulaţ ia liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric şi trebuie colectat separat şi debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice şi electrice.

Pentru alte indicaţii privind siguranţa şi indicaţii suplimentare vizitaţi: **http://laserliner.com/info?an=diglevpl**

! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции", както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция / Използване
Цифрова електронна либела

– Показване на хоризонтална и вертикална индикация за ъгъла

– Запаметяването на наклона позволява лесното пренасяне на ъгли.

Общи инструкции за безопасност

– Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.

– Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.

– Приборът не трябва да се променя конструктивно.

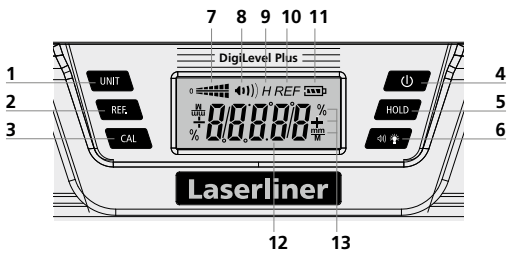
– Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.

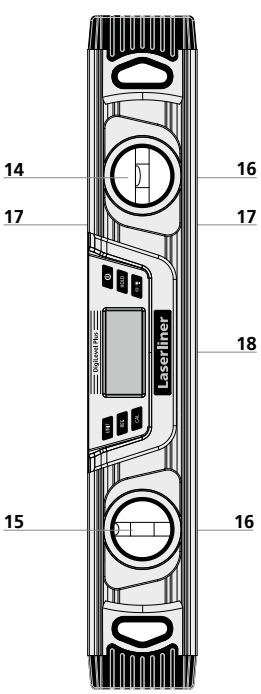
– Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.

Инструкции за безопасност
Работа с електромагнитно лъчение

– Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).

– Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.

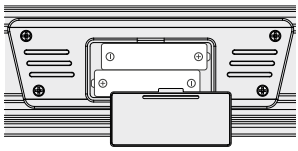




1 Промяна на мерните единици
2 Установяване на еталонната стойност на ъгъла
3 Калибриране
4 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
5 Функция Hold (Задържане)
6 Акустичен сигнал / фоново осветление вкл./изкл.
7 Индикация Посока на наклона
8 Акустичен сигнал активен
9 HOLD: текущата измерена стойност се задържа
10 Референтната стойност за ъгъла е зададена
11 Индикация Състояние на батерията
12 Индикация Ъгъл на наклона
13 Мерни единици
14 Хоризонтален нивелир
15 Вертикален нивелир
16 Магнит
17 Измервателна повърхнина
18 Батерийно отделение (Обратна страна)

1 Поставяне на батерии

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



2 Включване и измерване

! Преди всяко измерване се уверявайте, че референтната функция е изключена.

DigiLevel Plus може да измерва ъгъл непрекъснато до 360°.

– Включете уреда с бутона (4).
– Ъгълът на наклон се появява на индикацията (12). Ако се измерват наклони над главата, посоката на показание автоматично се съгласува.
– Допълнително се показва моментната посока на наклона със символа (7).

3 Избор на мерна единица

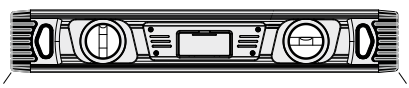
С бутона (1) се превключва индикацията на мерната единица между ° градуси, % и мм/м.

4 Калибриране

1. Измервателната повърхнина (17) на уреда да се позиционира на равна и маркирана основа (вж. фиг. долу). Да се включи уредът (4) и клавиш REF (2) да се натиска дотогава, докато се появи CAL 1 да мига. Малко след това следва сигнален звук и се появява CAL 2.



2. Сега либелата да се завърти хоризонтално на 180° и да се постави точно на маркираната повърхнина (измерване чрез обръщане). Отново клавиш REF (2) да се натиска дотогава, докато CAL 2 започне да мига. Сигналният звук, който следва, приключва процеса.



! Уредът е калибриран правилно, когато и в двете позиции (0° и 180°) показва еднакви измерени стойности.

5 Промяна на базовата стойност на ъгъла

С бутона (2) може да се прехвърлят наклони. За целта поставете уреда на желания наклон и натиснете бутона (2). Сега индикацията се променя на „0,0°", „REF" започва да мига на дисплея и се задава желаният референтен ъгъл. Сега наклонът може да се прехвърли върху други предмети.

С повторно натискане на бутона (2) референтната стойност на ъгъла се деактивира.

! Изключването на уреда не деактивира референтната стойност.

6 °C / °F / измерена стойност

С кратко натискане на бутона CAL (3) околната температура се показва в °C и °F. Повторното натискане връща индикацията за измерената стойност.

7 HOLD

За да задържите текущата измерена стойност на дисплея, натиснете бутона Hold (5).

8 Акустична сигнализация

С бутона (6) датчикът на сигнал се включва / изключва. Когато ъгълът на наклон се намира на 0°, 45°, 90° или на последната запаметена стойност, това се сигнализира звуково.

! Когато работите с променена базова стойност на ъгъла, датчикът на сигнал се активира на тази нова базова стойност (0°, 45°, 90° индикация).

9 Фоново осветление

Фоновото осветление се включва/изключва с продължително натискане на бутона (6).

Функция Автоматично изключване

Измервателният уред се изключва автоматично след 3 минути липса на активност с цел икономия на батериите.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Опасност поради силни магнитни полета

Силните магнитни полета могат да причинят неблагоприятно въздействие върху лица с активни медицински импланти (напр. пейсмейкъри) или върху електромагнитни устройства (напр. магнитни карти, механични часовници, инструменти за фина механика, твърди дискове).

По отношение на въздействието на силни магнитни полета върху хора трябва да се спазват съответните национални разпоредби и предписания, като например валидния за Федерална република Германия регламент на професионалната асоциация BGV B11 §14 „Електромагнитни полета".

За да избегнете вредни въздействия, дръжте магнитите винаги на разстояние от най-малко 30 см от съответните чувствителни импланти и уреди.

Технически характеристики	
Електронна точностn Измерване	± 0,1° при 0° ... 1° ± 0,1° при 89° ... 90° ± 0,2° при 1° ... 89°
Точност на показанието	1 десетичен знак
Точност на либелите	± 1 mm/m
Условия на работа	0 ... 50°C, 80%rH, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-20 ... 70°C, 80%rH, Без наличие на конденз
Електрозахранване	2 x 1,5V (тип AAA/LR03)
Размери (Ш x В x Д) **25**	240 x 66 x 30 mm
Размери (Ш x В x Д) **40**	400 x 66 x 30 mm
Размери (Ш x В x Д) **60**	600 x 66 x 30 mm
Тегло (вкл. батерии) **25**	315 g
Тегло (вкл. батерии) **40**	495 g
Тегло (вкл. батерии) **60**	675 g

Запазва се правото за технически изменения. Rev18W21

ЕС–разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις" καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Χρήση

Ψηφιακό ηλεκτρονικό αλφάδι

– Οριζόντια και κάθετη ένδειξη γωνίας

– Η μνήμη κλίσης κάνει εφικτή την εύκολη μεταφορά των γωνιών.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

– Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.

– Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

– Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.

– Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.

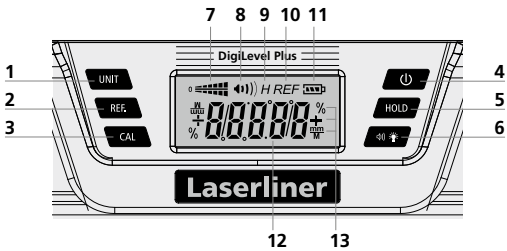
– Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.

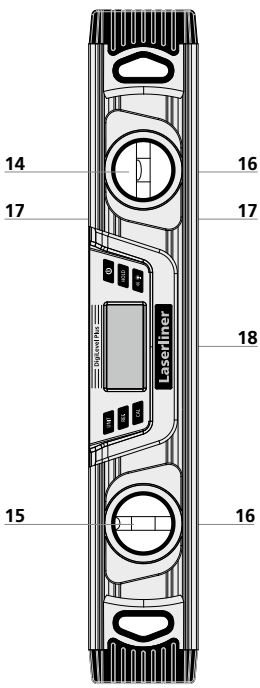
Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

– Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/ΕΕ.

– Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

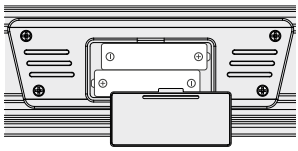




1 Μετατροπή μονάδας μέτρησης
2 Ρύθμιση τιμής αναφοράς γωνίας
3 Βαθμονόμηση
4 Πλήκτρο ON/OFF
5 Λειτουργία Hold
6 Ακουστικός σηματοδότης / Φωτισμός φόντου on/off
7 Ένδειξη φοράς κλίσης
8 Ακουστικός σηματοδότης έχει ενεργοποιηθεί
9 HOLD: Τρέχουσα τιμή μέτρησης παραμένει
10 Εισαγωγή της τιμής αναφοράς γωνίας
11 Ένδειξη κατάστασης μπατα-ρίας
12 Ένδειξη γωνίας κλίσης
13 Μονάδες μέτρησης
14 Οριζόντιος δείκτης
15 Κάθετος δείκτης
16 Μαγνήτες
17 Επιφάνεια μέτρησης
18 Θήκη μπαταρίας (Πίσω πλευρά)

1 Τοποθέτηση μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωναμε τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



2 Ενεργοποίηση και μέτρηση

! Προσέξτε ώστε πριν από κάθε μέτρηση να είναι απενεργοποιημένη η λειτουργία αναφοράς.

Το DigiLevel Plus μπορεί να μετρά γωνίες συνεχώς στις 360°.

– Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο (4).

– Εμφανίζεται η γωνία κλίσης στην οθόνη (12). Εάν μετρηθούν κλίσεις πάνω από το ύψος του κεφαλιού, η κατεύθυνση ένδειξης προσαρμόζεται αυτόματα.

– Επιπλέον, με το σύμβολο (7) εμφανίζεται η τρέχουσα κατεύθυνση κλίσης.

3 Επιλογή της μονάδας μέτρησης

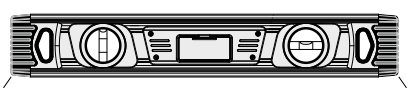
Με το πλήκτρο (1) αλλάζει η μονάδα μέτρησης μεταξύ ° μοιρών, % και mm/m.

4 Βαθμονόμηση

1. Τοποθετήστε την επιφάνεια μέτρησης (17) της σ ευής πάνω σε επίπεδο έδαφος και σε μία προεπιλεγμένη περιοχή την οποία θα έχετε σημειώσει προηγουμένως (δείτε την κάτω εικόνα). Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή (4) και πατήστε το πλήκτρο REF (2) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη CAL 1, η οποία θα αναβοσβήνει. Λίγο μετά ακολουθεί ένα ηχητικό σήμα και εμφανίζεται η ένδειξη CAL 2.



2. Τώρα πρέπει να περιστρέψετε το αλφάδι κατά 180° οριζόντια και να το τοποθετήσετε ακριβώς πάνω στη περιοχή που είχατε σημειώσει προηγουμένως (ανεστραμμένη μέτρηση). Πατήστε ξανά το πλήκτρο REF (2) μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη CAL 2. Το ηχητικό σήμα που ακολουθεί ολοκληρώνει τη διαδικασία.



! Η συσκευή έχει βαθμονομηθεί με επιτυχία, όταν και στις δύο θέσεις (0° και 180°) εμφανίζει την ίδια τιμή μέτρησης.

5 Αλλαγή της τιμής αναφοράς για τη γωνία

Με το πλήκτρο (2) μπορείτε να εφαρμόσετε κλίσεις σε άλλα αντικείμενα. Για τον σκοπό αυτό τοποθετήστε τη συσκευή στην επιθυμητή κλίση και πιέστε το πλήκτρο (2). Στη συνέχεια η ένδειξη αλλάζει σε „0,0°", στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη „REF" και έχει τεθεί η επιθυμητή γωνία αναφοράς. Τώρα η κλίση μπορεί να εφαρμοστεί σε άλλα αντικείμενα.

Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο (2) απενεργοποιείται η τιμή αναφοράς γωνίας.

! Με την απενεργοποίηση της συσκευής δεν απενεργοποιείται η τιμή αναφοράς γωνίας.

6 °C / °F / τιμή μέτρησης

Με σύντομο πάτημα του πλήκτρου CAL (3) εμφανίζεται η θερμοκρασία του περιβάλλοντος σε °C και °F. Με νέο πάτημα επαναφέρεται η τιμή μέτρησης.

7 HOLD

Για να κρατήσετε την τρέχουσα τιμή μέτρησης στην οθόνη πατήστε το πλήκτρο Hold (5).

8 Ακουστική σηματοδότηση

Με το πλήκτρο (6) ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο δότης Εάν η γωνία κλίσης είναι 0°, 45°, 90° ή έχει την τιμή που αποθηκεύθηκε τελευταία, αυτό γίνεται αντιληπτό με ακουστικό τρόπο.

! Εάν εργάζεστε με τροποποιημένη τιμή αναφοράς για τη γωνία, ο δότης σήματος ενεργοποιείται ως προς αυτή την καινούργια τιμή αναφοράς (ένδειξη 0°, 45°, 90°).

9 **Φωτισμός φόντου**

Πιέζοντας για αρκετό χρόνο το πλήκτρο (6) ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο φωτισμός φόντου.

Λειτουργία Auto Off

Η συσκευή μέτρησης απενεργοποιείται αυτομάτως εάν μετά από 3 λεπτά δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία, ώστε να εξοικονομείται η ενέργεια των μπαταριών.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διαρκείας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Κίνδυνος λόγω ισχυρών μαγνητικών πεδίων

Ισχυρά μαγνητικά πεδία μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε άτομα με σωματικά βοηθήματα σε λειτουργία (π.χ. βηματοδότες) και σε ηλεκτρομηχανικές συσκευές (π.χ. μαγνητικές κάρτες, μηχανικά ρολόγια, μικρομηχανικές συσκευές, σκληρούς δίσκους).

Σχετικά με την επίδραση που έχουν τα ισχυρά μαγνητικά πεδία στα άτομα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εκάστοτε εθνικοί κανονισμοί και προδιαγραφές, όπως για παράδειγμα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η προδιαγραφή των επαγγελματικών ενώσεων BGV B11 Αρθρο 14 „Ηλεκτρομαγνητικά πεδία".

Για να αποφύγετε ενοχλητικές παρεμβολές τηρείτε μία ελάχιστη απόσταση 30 cm ανάμεσα στους μαγνήτες και τα εμφυτεύματα και συσκευές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Ακρίβεια ηλεκτρονικής μέτρησης	± 0,1° στις 0° … 1° ± 0,1° στις 89° … 90° ± 0,2° στις 1° … 89°
Ακρίβεια ένδειξης	1 δεκαδικό ψηφίο
Ακρίβεια αεροστάθμης	± 1 mm/m
Συνθήκες εργασίας	0 ... 50°C, 80%rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20 ... 70°C, 80%rH, χωρίς συμπύκνωση
Τροφοδοσία ρεύματος	2 x 1,5V (τύπος AAA/LR03)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β) **25**	240 x 66 x 30 mm
Διαστάσεις (Π x Υ x Β) **40**	400 x 66 x 30 mm
Διαστάσεις (Π x Υ x Β) **60**	600 x 66 x 30 mm
Βάρος (με μπαταρίες) **25**	315 g
Βάρος (με μπαταρίες) **40**	495 g
Βάρος (με μπαταρίες) **60**	675 g

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Rev18W21

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: **http://laserliner.com/info?an=diglevpl**

V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico "Garancijski in dodatni napotki" ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Funkcija / Uporaba
Digitalna elektronska vodna tehtnica

– Vodoravni in navpični prikaz kota

– Pomnilnik naklonov omogoča enostaven prenos kotov.

Splošni varnostni napotki

– Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.

– Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.

– Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.

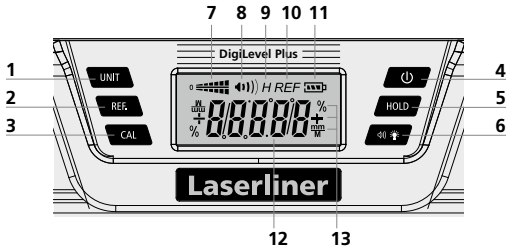
– Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.

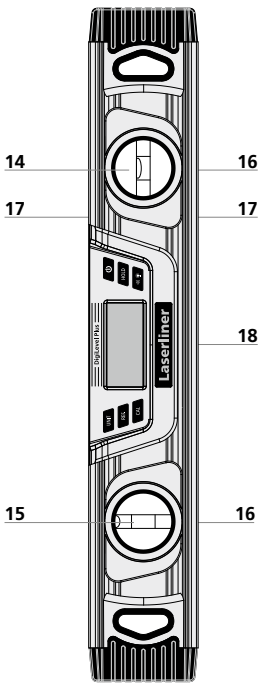
– Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.

Varnostni napotki
Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

– Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektro-magnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.

– Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.

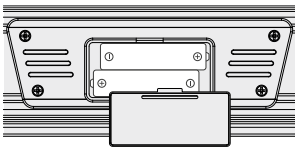




1 Spremeniti mersko enoto
2 Določiti referenčno vrednost kota
3 Umerjanje
4 Tipka za VKLOP / IZKLOP
5 Funkcija Hold
6 Zvočni signal / vklop/izklop osvetlitve ozadja
7 Smer nagiba
8 Zvočni signal aktiven
9 HOLD: ohrani se trenutna vrednost merjenja
10 Določena referenčna vrednost kota
11 Stanje baterije
12 Kot nagiba
13 Merske enote
14 Vodoravna libela
15 Navpična libela
16 Magneti
17 Merilna površina
18 Prostor za baterijo (zadnja stran)

1 Vstaviti baterije

Odprite predal za baterije in baterije vstavite skladno s simboli za namestitev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.



2 Vključite in merite

! Pred vsakim merjenjem bodite pozorni na to, da je referenčna funkcija izključena.

DigiLevel Plus lahko kote nenehno meri na 360°.

– Napravo vključite s tipko (4).

– Kot nagiba se prikaže na prikazovalniku (12). Če se nagibi merijo nad glavo, se smer prikaza prilagodi samodejno.

– Dodatno je s simbolom (7) prikazana trenutna smer nagiba.

3 Izbira merske enote

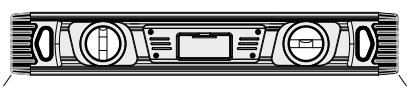
S tipko (1) se merska enota preklaplja med ° stopinjami, % in mm/m.

4 Umerjanje

1. Merilno površino (17) naprave položite na ravno in označeno podlago (glejte spodnjo sliko). Vključite napravo (4) in tako dolgo pritiskajte REF (2), dokler na prikazovalniku ne začne utripati CAL 1. Malo za tem se oglasi signalni zvok in prikaže se CAL 2.



2. Sedaj vodno tehtnico vodoravno zavrtite za 180° in jo položite natančno na označeno površino (preklopno merjenje).Ponovno pritisnite tipko REF (2), dokler ne začne utripati CAL 2. Sledeči signalni ton zaključi postopek. Sledeči signalni ton zaključi postopek.



! Naprava ni umerjena, če sta v obeh položajih (0° in 180°) prikazani enaki vrednosti merjenja.

5 Sprememba referenčne vrednosti kota

S tipko (2) se lahko prenašajo nagibi. Da to storite, napravo položite na želeni nagib in pritisnite tipko (2). Nato se prikaz spremeni na „0,0°“, na prikazovalniku utripa „REF“ in določen je želeni referenčni kot. Sedaj se nagib lahko prenese na druge predmete.

S ponovnim pritiskom na tipko (2) se izključi referenčna vrednost kota.

! Z izklopom naprave se referenčna vrednost kota ne izključi.

6 °C / °F / vrednost merjenja

S kratkim pritiskom na tipko CAL (3) se prikaže temperatura okolice v °C in °F.
S ponovnim pritiskom se vrnete na vrednost merjenja.

7 HOLD

Da bi na prikazovalniku ohranili trenutno vrednost merjenja, pritisnite tipko Hold (5).

8 Zvočni signal

S tipko (6) se vključi / izključi dajalnik signala. Če je kot nagiba na 0°, 45°, 90° ali na zadnji shranjeni vrednosti, na to opozori zvok.

! Če delate s spremenjeno referenčno vrednostjo kota, se dajalnik signala aktivira na to novo referenčno vrednost (0°, 45°, 90° prikazovalnik).

9 Osvetlitev ozadja

Z dolgim pritiskom na tipko (6) se vključi / izključi osvetlitev ozadja.

Funkcija AUTO-OFF

Merilna naprava se po 3 minutah nedelovanja samodejno izključi zaradi varčevanja z baterijami.

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvzemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Nevarnost zaradi močnih magnetnih polj

Močna magnetna polja lahko škodljivo vplivajo na ljudi z aktivnimi telesnimi pripomočki (npr. srčnimi spodbujevalniki) in na elektromehanske naprave (npr. magnetne kartice, mehanske ure, finomehaniko, trde diske).

Glede vpliva močnih magnetnih polj na ljudi je treba upoštevati posamezna nacionalna določila in predpise, kot je na primer v Zvezni republiki Nemčiji predpis poklicnega združenja BGV B11 člen 14 „Elektromagnetna polja".

Da bi preprečili moteče vplivanje, naj bodo magneti od posameznih ogroženih vsadkov in naprav vedno oddaljen najmanj 30 cm.

Tehnični podatki	
Natančnost elektronskega merjenja	± 0,1° pri 0° … 1° ± 0,1° pri 89° … 90° ± 0,2° pri 1° … 89°
Natančnost prikaza	1 decimalno mesto
Natančnost libele	± 1 mm/m
Delovni pogoji	0 ... 50°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-20 ... 70°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV, ne kondenzira
Električno napajanje	2 x 1,5V (tip AAA/LR03)
Dimenzije (Š x V x G) **25**	240 x 66 x 30 mm
Dimenzije (Š x V x G) **40**	400 x 66 x 30 mm
Dimenzije (Š x V x G) **60**	600 x 66 x 30 mm
Teža (vklj. z baterijami) **25**	315 g
Teža (vklj. z baterijami) **40**	495 g
Teža (vklj. z baterijami) **60**	675 g

Tehnične spremembe pridržane. Rev18W21

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardomza prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások" füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Funkció / Használat
Digitális elektronikus vízmérték

– Vízszintes és függőleges szögkijelző

– A lejtésmemória lehetővé teszi a szögek egyszerű átvitelét.

Általános biztonsági útmutatások

– A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.

– A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.

– A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.

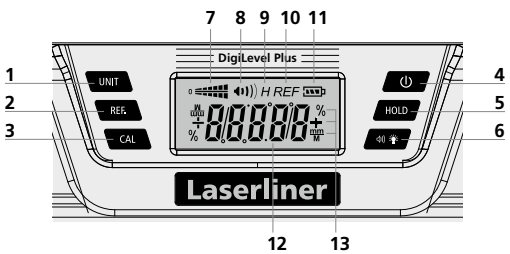
– Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.

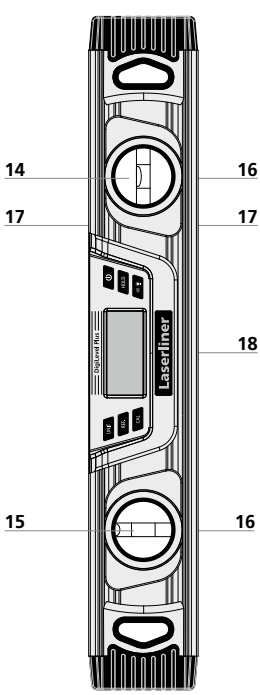
– Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.

Biztonsági utasítások
Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

– A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.

– A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.

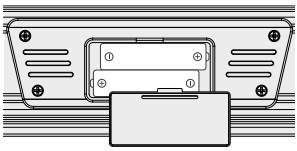




1 Mértékegység átállítása
2 Szög-referenciaérték beállítása
3 Kalibrálás
4 BE/ KI kapcsoló nyomógomb
5 Hold (tartás) funkció
6 Akusztikus jeladó / háttérvilágítás be/ki
7 Lejtés iránya
8 Akusztikus jeladó aktív
9 HOLD: aktuális mérési érték tartása
10 Szög-referenciaérték beállítva
11 Elem állapota
12 Lejtésszög
13 Mértékegységek
14 Vízszintes libella
15 Függőleges libella
16 Mágnesek
17 Mérőfelület
18 Elemtartó rekesz (hátoldal)

1 Elemek behelyezése

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket a telepítési jelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.



2 Bekapcsolás és mérés

! Minden mérés előtt ügyeljen arra, hogy a referencia funkció ki legyen kapcsolva.

A DigiLevel Plus folyamatosan, 360°-ban tud szöget mérni.

– Kapcsolja be a készüléket a (4) nyomógombbal.
– A lejtésszög megjelenik a (12) kijelzőn. Ha fej felett történik a lejtésszög mérése, úgy a kijelzés iránya ehhez automatikusan igazodik.
– Ezenfelül a (7) szimbólum megmutatja a pillanatnyi lejtésirányt.

3 Mértékegység kiválasztása

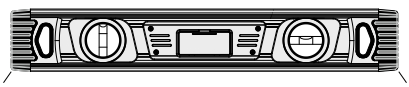
Az (1) nyomógombbal lehetséges a mértékegységet ° fok, % és mm/m között átállítani.

4 Kalibrálás

1. A készülék (17) mérőfelületét helyezze egyenes és megjelölt aljzatra (lásd a lenti ábrát). Kapcsolja be a készüléket (4) és nyomja az (2) REF gombot addig, míg a villogva meg nem jelenik a CAL 1 kijelzés. Röviddel ezután jelzőhang hallatszik és megjelenik a CAL 2 kijelzés.



2. Most forgassa el a vízmértéket vízszintesen 180°-kal, és tegye pontosan a megjelölt felületre (elfordulásmérés). Ismét nyomja meg az (2) REF gombot addig, míg a CAL 2 kijelzés nem villog. A folyamat az ezt követő hangjelzéssel zárul.



! A készülék akkor van helyesen kalibrálva, ha mindkét pozícióban (0° és 180°) ugyanazt a mérési értéket mutatja.

5 A szög-referenciaérték módosítása

A (2) nyomógombbal lejtésszögek vihetők át. Ehhez a készüléket helyezze a kívánt lejtésszögre, és nyomja meg a (2) gombot. Ezt követően a kijelző „0,0°"-ra vált, a képernyőn a „REF" felirat villog, és a kívánt referenciaszög beállításra került. A lejtésszög most más tárgyakra is átvihető.

A (2) gomb ismételt megnyomásával a szög-referenciaérték deaktiválásra kerül.

! A készülék kikapcsolásával a szög-referenciaérték nem deaktiválódik.

6 °C / °F / Mért érték

A (3) CAL gomb rövid megnyomásával kijelzésre kerül a környezeti hőmérséklet °C-ban és °F-ben. A gomb ismételt megnyomásával visszatérhet a mért értékhez.

7 HOLD

Az aktuális mért érték kijelzőn történő megtartásához nyomja meg az (5) Hold gombot.

8 Akusztikus jelzés

A (6) gombbal a jeladó be-/kikapcsolható. Ha a lejtésszög 0°, 45°, 90°-on vagy az utolsó tárolt értéken áll, azt hangjelzés jelzi.

! Ha Ön módosított szög-referenciaértéket használ, úgy a jeladó ehhez az új referenciaértékhez (0°, 45°, 90° kijelzés) aktiválódik.

9 Háttérvilágítás

A (6) gomb hosszú lenyomásával be-/kikapcsol a háttérvilágítás.

AUTO-OFF funkció

A mérőkészülék az elemek kímélése érdekében automatikusan kikapcsol, ha 3 percig nem használják.

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Erős mágneses mezők miatti veszély

Az erős mágneses mezők káros hatást gyakorolhatnak aktív segédeszközökkel (pl. szívritmusszabályozóval) élő emberekre, ill. elektromechanikus készülékekre (pl. mágneskártyákra, mechanikus órákra, finommechanikára, merevlemezekre).

Az erős mágneses mezők emberre gyakorolt hatása tekintetében figyelembe kell venni a mindenkori nemzeti rendelkezéseket és előírásokat, mint például a Német Szövetségi Köztársaságban a BGV B11 jelű szakmai szervezeti előírás 14. § „Elektromágneses mezők" c. szakaszát.

A zavaró hatás elkerülése érdekében ezeket a mágneseket mindig legalább 30 cm távolságra tartsa a veszélyeztetett implantátumoktól és készülékektől.

Műszaki adatok

Az elektronikus mérés pontossága	± 0,1° 0° … 1°-nál ± 0,1° 89° … 90°-nál ± 0,2° 1° … 89°-nál
Kijelző pontossága	1 tizedesjegy
Libella pontossága	± 1 mm/m
Működési feltételek	0 ... 50°C, levegő páratartalom max. 80%rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 2000 m középtengerszint felett.
Tárolási feltételek	-20 ... 70°C, levegő páratartalom max. 80%rH, nem kondenzálódó
Áramellátás	2 x 1,5 V (AAA/LR03 típus)
Méretek (Sz × Ma × Mé) **25**	240 x 66 x 30 mm
Méretek (Sz × Ma × Mé) **40**	400 x 66 x 30 mm
Méretek (Sz × Ma × Mé) **60**	600 x 66 x 30 mm
Tömeg (elemekkel együtt) **25**	315 g
Tömeg (elemekkel együtt) **40**	495 g
Tömeg (elemekkel együtt) **60**	675 g

A műszaki módosítások joga fenntartva. Rev18W21

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:
http://laserliner.com/info?an=diglevpl

Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Funkcia / Použitie

Digitálna elektronická vodováha

– Horizontálny a vertikálny ukazovateľ uhla

– Pamäť sklonu umožňuje jednoduchý prenos uhlov.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

– Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.

– Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.

– Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.

– Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.

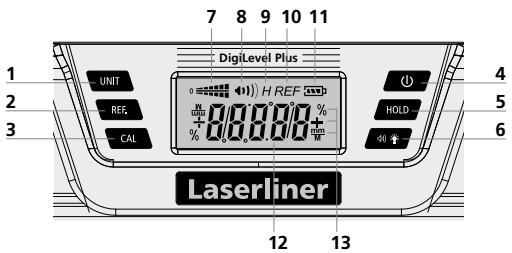
– Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.

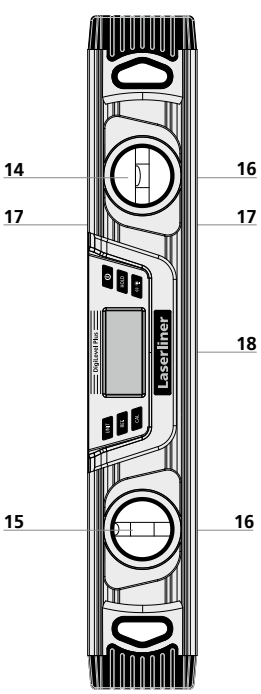
Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

– Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.

– Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.

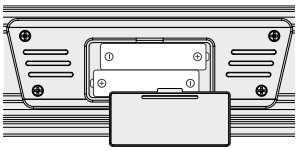




1 Nastavenie jednotky merania
2 Nastaviť referenčnú hodnotu uhla
3 Kalibrácia
4 ZAP- / VYP-tlačidla
5 Funkcia Hold
6 Zvuková signalizácia / Podsvietenie displeja zap./vyp.
7 Smer sklonu
8 Zvuková signalizácia aktívna
9 HOLD: aktuálna hodnota merania sa zadrží
10 Referenčná hodnota uhla nastavená
11 Prevádzkový stav
12 Uhol sklonu
13 Meracie jednotky
14 Horizontálna vodováha
15 Vertikálna vodováha
16 Magnety
17 Meracia plocha
18 Priečinok na batérie (zadná strana)

1 Vloženie batérií

Otvorte priečinok na batérie a podľa inštalačných symbolov vložte batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu.



2 Zapnutie a meranie:

! Pred každým meraním sa uistite, že je deaktivovaná referenčná funkcia.

DigiLevel Plus môže neprerušovane merať uhly do 360°.

– Prístroj zapnite pomocou tlačidla (4).

– Na displeji sa zobrazí uhol skonu (12). Ak sa sklony merajú nad hlavou, smer zobrazenia sa automaticky prispôsobí.

– Okrem toho sa momentálny smer sklonu zobrazuje symbolom (7).

3 Výber meracej jednotky:

Tlačidlom (1) sa meracia jednotka prepína medzi stupňami °, % a mm/m.

4 Kalibrácia

1. Meraciu plochu (17) prístroja umiestnite na rovnom a označenom podklade (viď obr. nižšie). Zapnite prístroj (4) a tlačidlo REF (2) držte stlačené, kým CAL 1 nezačne blikať. Krátko potom zaznie signál a objaví sa CAL 2.



2. Teraz otočte vodováhu horizontálne o 180° a položte ju presne na označenú plochu (obrátené meranie). Opäť podržte tlačidlo REF (2) stlačené, kým CAL 2 nezačne blikať. Následný signál proces ukončí.



! Prístroj je kalibrovaný správne, keď sa v oboch polohách (0° a 180°) zobrazia rovnaké namerané hodnoty.

5 Zmena referenčnej hodnoty uhla

Tlačidlom (2) môžete preniesť sklony. Prístroj priložte do požadovaného uhla a stlačte tlačidlo (2). Následne sa zobrazenie zmení na „0,0 °“, na displeji zabliká „REF“ a požadovaný referenčný uhol je nastavený.Teraz je možné preniesť sklon na iné objekty.

Novým stlačením tlačidla (2) sa deaktivuje referenčná hodnota uhla.

! Vypnutím prístroja sa referenčná hodnota uhla nedeaktivuje.

6 ° C/°F/nameraná hodnota

Krátkym stlačením tlačidla CAL (3) sa zobrazí okolitá teplota v °C a °F.
Novým stlačením sa dostanete späť na nameranú hodnotu.

7 HOLD

Ak chcete zachovať aktuálnu nameranú hodnotu na displeji, stlačte tlačidlo pre zadržanie (5).

8 Akustická signalizácia

Tlačidlom (6) sa zapína/vypína vysielač signálov. Ak je uhol sklonu 0°, 45°, 90° alebo posledná uložená hodnota, spustí sa zvuková signalizácia.

! Ak pracujete so zmenenou referenčnou hodnotou uhla, vysielač signálov sa aktivuje pri tejto novej referenčnej hodnote (indikácia 0°, 45°, 90°).

9 Podsvietenie displeja

Dlhým stlačením tlačidla (6) zapnete alebo vypnete podsvietenie displeja.

Funkcia AUTO-OFF

Merací prístroj sa po 3 minútach nečinnosti automaticky vypne, aby sa šetrili batérie.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Nebezpečenstvo v dôsledku silných magnetických polí

Silné magnetické polia môžu mať škodlivé účinky na osoby s aktívnymi telesnými pomôckami (napr. kardiostimulátor) a na elektromechanické prístroje (napr. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnú mechaniku, pevné disky).

Vzhľadom na pôsobenie silných magnetických polí na osoby treba zohľadniť príslušné národné ustanovenia a predpisy, ako napr. v Spolkovej republike Nemecko odborový predpis BGV B11 §14 „Elektromagnetické polia".

Aby ste zabránili rušivému vplyvu, držte magnety vždy vo vzdialenosti minimálne 30 cm od príslušného ohrozeného implantátu a prístrojov.

Technické údaje	
Presnosť elektronického merania	± 0,1° pri 0° … 1° ± 0,1° pri 89° … 90° ± 0,2° pri 1° … 89°
Presnosť indikácie	1 desatinné miesta
Presnosť vodováhy	± 1 mm/m
Pracovné podmienky	0 ... 50°C, 80%rH, bez kondenzácie, pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-20 ... 70°C, 80%rH, bez kondenzácie
Napájanie prúdom	2 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Rozmery (Š x V x H) **25**	240 x 66 x 30 mm
Rozmery (Š x V x H) **40**	400 x 66 x 30 mm
Rozmery (Š x V x H) **60**	600 x 66 x 30 mm
Hmotnosť (vrátane batérií) **25**	315 g
Hmotnosť (vrátane batérií) **40**	495 g
Hmotnosť (vrátane batérií) **60**	675 g

Technické zmeny vyhradené. Rev18W21

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: **http://laserliner.com/info?an=diglevpl**



SERVICE
Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333
info@laserliner.com

Rev18W21

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333
www.laserliner.com

Laserliner